

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 23

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 23 - 321

Bern, Freitag, 28. Januar 1983  
 Berne, vendredi, 28 janvier 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 23 - 28. 1. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.R., St. Gallen,  
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,  
 Jura.

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist - Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Office du registre des bateaux de Monthey.

Liquidations-Schuldnerauf - Liquidation et appel aux créanciers.

Auflage des öffentlichen Inventars.

Aufforderung gemäss Art. 90 und 89 HRRegV - Sommation selon art. 89 ORC - Difida secondo Part. 89 ORC.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

Kursliste 1. 1. 1983 - Liste des cours 1. 1. 1983 - Listino dei corsi 1. 1. 1983.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

14. Januar 1983

CAT Computer Assisted Televideo Holding AG (CAT Computer Assisted Televideo Holding SA) (CAT Computer Assisted Televideo Holding Ltd), in Zürich 7, Freudenbergstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1982. Zweck: Beteiligung an bzw. Gründung von (Tochter-) Gesellschaften, welche im Bereich der interaktiven Kommunikation tätig sind; kann ferner Finanzierungen veranlassen und durchführen; die zur Koordination der Aktivitäten ihrer Tochtergesellschaft erforderlichen Massnahmen treffen, Immaterialgüterrechte erwerben, unterhalten und vertreten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 1 020 000, voll liberiert, 1020 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Aufstellung im Sacheinlagevertrag vom 7. 12. 1982 verschiedene Gesellschaftsanteile an in- und ausländischen Gesellschaften zum Preise von total Fr. 956 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Paul Schellenberg, von Pfäffikon, in Zürich.

17. Januar 1983

Dreikönig-Institut für biologische Regeneration und Gesunderhaltung, in Zürich 2, Dreikönigstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 12. 1982. Zweck: Betrieb eines Institutes für biologische Regeneration und Gesunderhaltung, hauptsächlich unter Durchführung von Behandlungen, Beratungen und Schulungen im Sinne von Ganzheitstherapie; kann Handel mit Einrichtungsgegenständen, Apparaten und Geräten, Büchern und anderen Hilfsmitteln für psychologische, physiologische, medizinische und allgemeinlebendkündliche Therapien treiben, ferner Forschung auf dem Gebiete der psychischen und physischen Gesunderhaltung betreiben sowie Lizenzen, Patente und Geschäfte erwerben, verwerten und veräußern, soweit diese in den Bereich des Gesellschaftszwecks fallen; ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern und sich bei gleichartigen und verwandten Unternehmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt die gesamte Einrichtung einer psychologischen Praxis gemäss Inventarliste vom 30. 10. 1982 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Gottfried Weilenmann, von und in Zürich, Präsident, und Hans Hilber, von Zürich, in Lachen SZ, Delegierter; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1983

Sutrans AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2498). Statuten am 23. 12. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: BFB Gesellschaft für Beteiligung, Beratung und Finanzierung. Neue Umschreibung des Zwecks: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art sowie auch Abschluss von Leasingverträgen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen, Durchführung von Beratungen und Experten, Ausübung von Treuhänderfunktionen sowie Erbringung von mit ihrem Zweck zusammenhängenden Dienstleistungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten und Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Bruno Oetterli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Gyga, von Seeburg, in Glattfelden.

17. Januar 1983

Tetx AG, in Zürich 10, Herstellung von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2265). Statuten am 28. 12. 1982 geändert. Es heissen nun die 1800 Namenaktien zu Fr. 500 Kat. A und die 1000 Namenaktien zu Fr. 100 Kat. B. Die Aktien der Kat. A sind gemäss näherer Regelung in den Statuten bezüglich der Dividende und des Liquidationserlöses begünstigt. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Martha Müller-Bruggler; ihre Prokura ist demnach erloschen.

17. Januar 1983

Katadyn Beteiligungs AG, in Wallisellen, Industriestrasse 27, bei der Katadyn Produkte AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1982. Zweck: Beteiligung am Kapital der Katadyn Produkte AG mit dem Ziel, die erworbenen Aktien aufgrund eines durch die Katadyn Produkte AG aufgestellten Reglementes den Mitarbeitern der Gesellschaft zur Verfügung zu stellen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Gut, von und in Erlenbach ZH.

17. Januar 1983

Horina AG, in Bertschikon, Textilien (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2954). Statuten am 23. 12. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

17. Januar 1983

Max Baldinger AG, bisher in Zürich 8, Fabrikation von und Handel mit Kellereimaschinen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 166). Die Generalversammlung vom 15. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Fallanden. Domizil: Bruggacherstrasse 8. Roland Baldinger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fallanden. Neu führt Einzelunterschrift: Evi Baldinger, von Zürich, in Fallanden.

17. Januar 1983

Habib Bank AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3405). Neues Domizil: Bergstrasse 21, Zürich 7.

17. Januar 1983

Gualdipe SA, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1977, S. 329). Dr. Gianluigi Buetti ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Ernst Schönholzer, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. Januar 1983

Bellaphon AG, in Zürich 9, Herstellung und Vertrieb von Tonträgern sowie Wiedergabegeräten aller Art (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145). Mario Magstris ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Einzelunterschrift: Martin Schiess, von Sils im Domleschg, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

17. Januar 1983

Experta Verwaltungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2477). Die Unterschrift von Pierre Rossier ist erloschen. Prokuristin Gioia Mari ist nun Bürgerin von Greifensee und wohnt jetzt in Humlikon. Neues Domizil der Gesellschaft: Beethovenstrasse 48, Zürich 2 (eigene Adresse).

17. Januar 1983

International Office Service Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Zurverfügungstellung von temporärem Büropersonal auf internationaler Ebene (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4061). Statuten am 5. 1. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Neues Domizil: Rennweg 32, Zürich 1.

17. Januar 1983

Banggesellschaft Malleus AG, in Zürich 3, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1101). Otto Pfaff ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Geiser, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hanspeter Rickli, Mitglied des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Heinz Kohler; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1983

Textora AG, in Opfikon, Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Katharina Sommer, Prokuristin, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Bernet und das Bürgerrecht von Gommiswald erhalten. Alex Bernet, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

17. Januar 1983

Wasini AG, in Volketswil, Bauelemente und Bauteile usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Herbert Wey und Bruno Kessler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Fritz Lüdi (1936), Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Mitglieder des VR Fritz Lüdi (1909) und Hermann Kägi sowie Josef Helbling, nun in Volketswil, Vizedirektor, führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jetzt aber ohne weitere Einschränkungen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Lüdi (1959) und Guy Lüdi, beide von Heimiswil, in Pfäffikon ZH.

17. Januar 1983

Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft Amssersihl AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3289). Pierre Yves Preisig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: André Baudois, von Genf, in Vernier.

17. Januar 1983

Standard Chartered Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3341). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Amrein; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Paul Bebi, von Meilen, in Stäfa, und Sylvia Brunner, von Hemberg, in Geroldswil.

17. Januar 1983

Johnson Wax AG, in Weiningen, chemische Produkte (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 237). Ernst Frey ist nicht mehr Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt als solches weiter Einzelunterschrift.

17. Januar 1983

Tenag AG, in Opfikon, technische Anlagen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4012). Neue Vizedirektorin mit Einzelunterschrift ist Hanny Nöstlinger; ihre Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura Walter Stettler, von Zürich und Langnau im Emmental, in Geroldswil; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

17. Januar 1983

A. H. Meyer & Cie AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Anton Meier, von Willisau-Land, in Schlieren.

17. Januar 1983

AG für Büro-Automation, in Zürich 11 (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3238). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ueli Wiedmer, von und in Zürich, und Rudolf Max Furrer, von Zürich, in Horgen.

17. Januar 1983

Rank Xerox AG, in Zürich 11, Kopier- und Druckereimaschinen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 821). Die Unterschrift von Eugen Bohny sowie die Prokuren von Felix Picard, Fritz Wyss, Urs Kaelin und Jean-Daniel Plattner sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Edgar Schlatter, von Zürich, in Dietlikon.

17. Januar 1983

Rank Xerox AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11, Kopier- und Druckereimaschinen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 822), mit Hauptsitz in Zürich 11. Die Unterschrift von Luigi Silvestrini ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Wyss, von Zürich, in Bassersdorf, Vizedirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Petr Kvapil, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich; Duri Saratz, von Pontresina, in Zollikon, und Jürg Staible, von Fischingen, in Bronschhofen.

17. Januar 1983

**Defensor AG**, in Z ü r i c h 3, Apparate für die Raumlufthandlung (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2881). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Strelbel, von Mägenwil, in Meilen.

17. Januar 1983

**Arisca, Artusi + Isenegger + Camenzind**, in Z ü r i c h 2, Kollektivgesellschaft, Vermögens- und Versicherungsberatung (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257). Der Gesellschafter Markus Isenegger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Wortlaut der Firma: **Arisca, Artusi + Camenzind**.

17. Januar 1983

**Internationale Schuhmusterschau Zürich GmbH**, in Z ü r i c h 8 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 202). Dr. Oskar Wegst ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Schoppig, von Tramelan, in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Stocker, von Baar, in Schönenwerd. Die Geschäftsführerin Huguette Mazzege wohnt nun in Hombrechtikon.

17. Januar 1983

**Rest. Liebegg, Daniel Meier**, in O b e r r i e d e n, Alte Landstr. 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Meier, von Trub, in Oberrieden. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Meier, von Trub, in Oberrieden. Betrieb des Restaurants Liebegg.

17. Januar 1983

**TV-Service Radj Radjovic**, in Z ü r i c h, Bucheggstrasse 141, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Radivoje Radjovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten an Fernsehapparaten und Radios.

17. Januar 1983

**Mowimpex, Max Carl Ochsner**, in W i n k e l, Grosskücheneinrichtungen (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1976, S. 3049). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Januar 1983

**Univis, Hans D. O. Gysl**, bisher in Z ü r i c h, optische Artikel (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1012). Neuer Sitz: Herliberg. Adresse: Grüttstrasse 63.

17. Januar 1983

**Hans Zahner**, in W ä d e n s w i l, Tierhandlung (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2107). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. Januar 1983

**Pneu-Service und «Agip»-Service-Station, J. Caviezal**, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1053). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Januar 1983

**Frau Besson-Meyer**, in Z ü r i c h, Papeterie und Fotoartikel (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1948, S. 2814). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Januar 1983

**Elgra AG, Zweigniederlassung in Z ü r i c h 3**, Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1975, S. 2112), mit Hauptsitz in Bern. Neues Domizil: Freigutstrasse 36, Zürich 1.

17. Januar 1983

**Novagenta GmbH**, in Z ü r i c h 6, Parfümerie-Bijouterie- und Toilettenartikel (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). René Lang, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich 7. Neues Domizil: Wiesliacher 45, in Zürich 7, c/o René Lang.

17. Januar 1983

**WVD Werkzeugmaschinen AG**, in U n t e r e n g s t r i n g e n (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4154). Werner Schwager ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. René Oriet, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1983

**Gewerbehau Fluhof AG**, in O p f i k o n, Liegenschaftsverwaltung usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3909). Haidi Unteroberer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Nold, von Felsberg und Chur, in Chur.

17. Januar 1983

**Heckmann AG**, in Z ü r i c h 9, Albsriederstrasse 379, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 1. 1983. Zweck: Eröffnung, Führung, Übernahme oder Pacht von gastgewerblichen Betrieben sowie die Beteiligung an solchen; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Heckmann, von Zürich, in Schlieren, zugleich Präsident; Susanne Marie Heckmann-Stauber, von und in Zürich, und Sylvia Laura Heckmann-Schölzhorn, von Zürich, in Schlieren.

17. Januar 1983

**Abu Garcia AG**, in Z ü r i c h 6, Stampfenbachstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1982. Zweck: Handel mit und Produktion von Fischereigeräten und Fischereizubehör usw. sowie Übernahme entsprechender Agenturen, insbesondere in Zusammenarbeit mit der Abu AB in Schweden; Marketing der Abu-Produkte in Europa; Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen mit ähnlichen Zielen; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwerten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Adresse bekannt ist, brieflich erfolgen. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Göran Diedrichs, schwedischer Staatsangehöriger, in Halmdast (S), Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Hans J. Rohrer, von Zürich und Krauchthal, in Zürich, und Dr. Urs Kammernann, von Luzern, in Thalwil; diese letzteren beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist: Steffen Dam, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DK).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

17. Januar 1983

**Burri + Co.**, in S c h ü p f e n. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 12. Januar 1983 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Burri, von und in Schüpfen. Kommanditistin mit einer Kommanditissumme von Fr. 25 000 ist Rita Schwab, von Siselan, in Schüpfen. Rita Schwab führt Einzelprokura. Handel mit Baugeräten, Maschinen, technischem Bedarf.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

17. Januar 1983

**TED AG, Trade Exchange Development**, in B i e l. Mit Statuten vom 15. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und den Export und Import von Waren aller Art sowie die Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Heinrich Strähli, von Derendingen, in Solothurn. Geschäftsdomicil: Grünweg 6.

17. Januar 1983

**Mediana SA, A B i e n n e**, commerce de montres, parties de montres, bijoux et pierres précieuses, ainsi que toutes opérations fiduciaires (FOSC du 4. 1. 1982, no 1, p. 2). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à D e l é m o n t (FOSC du 13. 1. 1983, no 10, p. 135).

17. Januar 1983

**Emile Marti, A B i e n n e**, boucherie (FOSC du 13. 8. 1981, no 185, p. 2599). Nouvelle adresse: quai du Bas 76.

17. Januar 1983

**Moreno Oldrati, A B i e n n e**, commerce d'instruments de musique (FOSC du 8. 4. 1981, no 81, p. 1097). Nouvelle adresse: route de Boujean 2. Autre local de vente: faubourg du Jura 13.

### Büro Büren an der Aare

17. Januar 1983

**Erich Dähler**, bisher in S t e f f i s b u r g (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 928). Die Firma hat ihren Sitz nach P i e t e r l e n verlegt. Inhaber ist Erich Dähler, von Fällanden, nun in Pieterlen. Ausführung von Schaumisolierungen und Bauberatung. Kindergartenweg 12.

### Büro Burgdorf

17. Januar 1983

**Beat Tellenbach**, in E r s i g e n (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Beat Tellenbach, von Landiswil, in Ersigen. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten. Burgdorfstrasse 3.

### Bureau de Courtelary

Complément

**Société industrielle de Soneboz S.A., A S o n c e b o z - S o m b e v a l** (FOSC du 12. 1. 1983, no 9, p. 120). Le nom du fondé de pouvoirs est Raymond Perrucci (et non Perruchi).

### Büro Fraubrunnen

17. Januar 1983

**Jordi-Gilgen AG**, in U t z e n s t o r f, Handel mit Damen- und Herrenmode usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1559). Der Präsident des Verwaltungsrates, Hermann Jordi, wohnt nun in Utzenstorf.

17. Januar 1983

**Hermann Jordi**, in U t z e n s t o r f. Inhaber der Firma ist Hermann Jordi, von Wilier bei Utzenstorf, in Utzenstorf. Inseratenvermittlung für schweizerische und ausländische Zeitschriftenverlage. Hauptstrasse 27.

### Büro Frutigen

17. Januar 1983

**W. Trachsel & Sohn**, in F r u t i g e n, Mineralwasser- und Bierdepot, Handel mit Wein und Spirituosen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1973, S. 3164). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 1. 1983 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Kurt Trachsel, als Inhaber der nachfolgend eingetragenen Einzelfirma «Kurt Trachsel, Getränkehandel», in Frutigen, übernommen.

17. Januar 1983

**Kurt Trachsel, Getränkehandel**, in F r u t i g e n. Inhaber der Firma ist Kurt Trachsel, von Kandergrund, in Frutigen. Die Firma hat am 1. 1. 1983 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «W. Trachsel & Sohn», in Frutigen, übernommen. Mineralwasser- und Bierdepot, Handel mit Wein und Spirituosen.

### Büro Laufen

17. Januar 1983

**Restaurant Central AG, Laufen**, in L a u f e n (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2232). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. 1. 1983 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Persönliche Unterschriften des Präsidenten und eines weiteren Mitgliedes des Verwaltungsrates.

17. Januar 1983

**Fotostudio Graziano**, in Z w i n g e n (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4015). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «F. Graziano», in Zwingen, übernommen.

17. Januar 1983

**F. Graziano**, in Z w i n g e n. Inhaber der Firma ist Franco Graziano, italienischer Staatsangehöriger, in Zwingen. Übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fotostudio Graziano», in Zwingen. Einzelprokura wird erteilt an Pietro Graziano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Fotostudio, Fotolabor, Handel mit Fotoartikeln, Radios und TV-Apparaten und Waren aller Art. Dorfstrasse 43.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

14. Januar 1983

**Walter Steiner-Hebeisen, Sanitärinstallafionen**, in M e i r i n g e n (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2171). Der Gerichtspräsident von Oberhasli hat durch Urteil vom 13. Januar 1983 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

14. Januar 1983

**Ott Elektronik AG**, in M e i r i n g e n, Führung eines Fachgeschäfts für Elektronik usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4139). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 140 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 140 000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Barzahlung voll liberriert. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in Telemusik AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

14. Januar 1983

**Private Nervenklind Meiringen**, in W i l l i g e n, Gemeinde S c h a t t e n h a l b, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3945). Dr. Heinrich Michel ist als Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten, verbleibt jedoch als Mitglied im VR. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige VR-Mitglied Alexander Michel sen. gewählt. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: Dr. iur. Kurt Meyer, von und in Roggwil BE. Die genannten Verwaltungsräte sind nicht unterschriftsberechtigt.

### Büro Nidau

17. Januar 1983

**Werner Gürlert**, in T w a n n, Weinbau (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1951, S. 1642). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. Januar 1983

**Monique Joss-Roux**, in P o r t. Inhaberin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Monique Joss-Roux, von Oberburg, in Port. Handel mit und Reparatur von Uhren und Bijouterieartikeln. Schulweg 18, 2562 Port.

17. Januar 1983

**BP-Service-Station, E. Stühli**, in N i d a u, Betrieb einer Tankstelle (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 210). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

17. Januar 1983

**Emir AG**, in L u z e r n, Baselstrasse 58, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 1. 1983. Zweck: Einrichtung einer Videothek; Handel mit technischen und elektronischen Artikeln aller Art; Betrieb von Versandgeschäften; Betreibungen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 7. Januar 1983 übernimmt die Gesellschaft von Jürg Eichhorn, in Littau, ein Warenlager sowie eine Computeranlage im Werte von Fr. 62505 zum Preise von Fr. 6000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 14 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Jürg Eichhorn, von Arth, in Littau; Mitglied: Margrit Riedweg, von Malter, in Littau; sie zeichnen einzeln.

17. Januar 1983

**Gehr. Bättig, Bäckerei-Konditorei**, in L u z e r n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1967, S. 686). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 15. Januar 1983 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. Januar 1983

**Bolliger AG Erbo**, in L u z e r n, Flachbedachungen, Isolationen usw. (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2578). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Essig, von Basel, in Meggen.

17. Januar 1983

**The Diamond Trading Company, Limited**, in L u z e r n, Handel mit Diamanten usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1446). Camillo Andina, bisher Präsident, ist nun Delegierter und Ernest Monty Charles, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Januar 1983

**Fläkt-Airnorm AG**, in L u z e r n, klima-, lüftungs- und heizungstechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3175). Ernst Boehlen, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuf Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Hans Bircher, seine Prokura ist demnach erloschen.

17. Januar 1983

**Flourelle-Garten SA**, in L u z e r n, Blumenzweibeln usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 676). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Flourelle-Garten SA in L u z. durch den Liquidator Wolfgang Iten, von Unterägeri, in Luzern; er zeichnet einzeln. Dr. Walther Thiele, dieser infolge Todes; Dr. Max Stocker und Dr. Paul Kaufmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. Januar 1983

**Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie, Zweigniederlassung in Wolhusen** (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3554). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schlieren. Die Prokura von Karl Künzler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Wolhusen, wurde erteilt an Dr. Ulrich Fricker, von Hunzenschwil, in Büren zum Hof, und Hans-Jörg Keidler, von La Neuveville, in Menznau.

17. Januar 1983

**L. Heer**, in H o r w, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1953, S. 34). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. Januar 1983

**Personal Plus AG, Luzern**, in L u z e r n, Festanstellungen und temporäre Einsätze aller Art (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Lienert, von Einsiedeln, in Luzern.

17. Januar 1983

**Schlöpfer's Erben**, in L u z e r n, Bäckerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1975, S. 2371). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. Januar 1983

**Lothar Thöni AG**, in L u z e r n, Transporte usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 958)  
**Wermelinger Söhne AG**, in L u z e r n, Transporte (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 655)  
Neue Adresse: Fruttstrasse 17.

17. Januar 1983

**Wesag AG**, in R o t h e n b u r g, Handelsgeschäfte, Liegenschaften, Beteiligungen (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1560). Doris Schmid, Delegierte, heisst nun infolge Verheiratung Doris von Werra; sie ist nun Bürgerin von Leuk Stadt und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

## Uri - Uri - Uri

17. Januar 1983  
Olito Treuhand- und Verwaltungen AG in Liquidation, in Bauen (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1727). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

17. Januar 1983  
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Bürglen UR, in Bürglen (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3327), mit Hauptsitz in Basel. Ernst Peyer, von Schleithem, in Nottwil, zeichnet als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Peter Mahrer, Walter Munsch und Georges Wendelspiess sind erloschen.

17. Januar 1983  
Piz Lucendo AG, in Andermatt. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren für Sport, Freizeit und Mode. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Eller-Russi, von Gurtellen, in Adligenswil, Präsident; Ingrid Eller-Russi, von Gurtellen, in Adligenswil, und Alois Russi, von und in Andermatt, Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Mariahilfasse 1, 6490 Andermatt, c/o A. Russi.

17. Januar 1983  
Le Tastevin AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Weinen und Spirituosen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Werner Biermeier, von und in Altdorf UR, ist einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schützenasse 3, c/o W. Biermeier, 6460 Altdorf.

## Glarus - Glaris - Glarona

17. Januar 1983  
Esterit AG, in Niederurnen, Faserzementprodukte und andere Baustoffe (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2731). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Dr. Fredi Wittenwiler, bisher Prokurist, nun in Hirtzel ZH, er zeichnet kollektiv zu zweien, seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Walter Anderau, von und in Kilchberg ZH, und Dr. Walter Ohnmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Niederurnen. Die Prokuren von Bernhard F. Mohr und Dr. Jacques Kägi sind erloschen. Flurin Steiner, Vizedirektor, wohnt nun in Niederurnen; Samuel Tramaux, Prokurist, nun in Corcelles-près-Beyrène.

17. Januar 1983  
Good Times Music A.G., in Glarus, musikalische Werke usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 979). Patrick Liechti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rainier Liechti, von Landiswil, in Genf.

## Zug - Zoug - Zugo

17. Januar 1983  
Chemipur AG, in Zug, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3091). Helmut F. Groner, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

17. Januar 1983  
Zoo Zemp Zug, in Zug, Import von und Handel mit exotischen Tieren aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2782). Die Firma wird infolge Geschäftsbereichsübergangs gelöscht.

17. Januar 1983  
Cwylla Ltd., in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. Januar 1983. Zweck: Handel mit Gütern aller Art sowie Beteiligung an Unternehmungen aller Art; kann im weiteren Finanzierungen tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jacques Teplitz, von und in Zürich. Domizil: Schwertstrasse 8, c/o Vreni Schenker, 6300 Zug.

17. Januar 1983  
Christian Heinrich, in Unterägeri, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1955, S. 3241). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Januar 1983  
Tretorn A.-G., bisher in Zürich (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3794). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Th. Straßförs AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art; kann Beteiligungen erwerben und verwalten und Finanzgeschäfte aller Art durchführen, sowie immaterielle Güter, Grundeigentum und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. 8. 1924 und wurden am 29. 12. 1977 letztmalig revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 1 500 000 ist eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Dr. Andreas Frorier ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jakob Lutz, von Wolfhalden, nun in Stäfa; seine Prokura ist somit erloschen. Weiter gehören dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Risch, Präsident, und Göthe Parkander, schwedischer Staatsangehöriger, in Ljungby (S). Die Unterschrift von Henri Volper sowie die Prokuren von Heinz Edmund Wigger und Erich Roth sind erloschen. Domizil: Baarerstrasse 75, eigene Büros, 6300 Zug.

17. Januar 1983  
Telemetric SA, in Zug, internationale Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 wurden die Statuten generell revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

17. Januar 1983

BME-Management AG, in Zug, Übernahme von Management- und Beratungsfunktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 996). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG.

17. Januar 1983  
Domestex AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Domestex AG in Liq. durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Georges Staubitz, von Winterthur, in Thônex GE. Dr. Theodor Moll ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Januar 1983  
Hommerson Trading Ltd., in Zug, Vertrieb von und Handel mit Gegenständen und Einrichtungen für Erholungsparks usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3007). Dr. Erwin Keusch, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar, Präsident, und lic. iur. Peter Studer, von Maschwanden und Luzern, in Zug.

17. Januar 1983  
Reorima AG, in Zug, Beteiligung an mehrheitlich im Ausland befindlichen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 723). Max O. Seidel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans von Flüe ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1983  
Heltofonds GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 16). Walter Pfenniger ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Anton Pestalozzi, Geschäftsführer, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

17. Januar 1983  
Zoma Bar AG, in Baar (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3326). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach St. Gallen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 124) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

17. Januar 1983  
DS Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2863). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Ballmer, von Lausen, in Rheinfelden.

17. Januar 1983  
EL-Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 648). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Esther Lüthy, von Holziken, in Klingnau.

17. Januar 1983  
Paynes AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1682). Hans Keiser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Unterägeri.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

14 janvier 1983  
Sarragan S.A., à Fribourg, direction, gestion centralisées du groupe, etc. (FOSC du 21. 9. 1981, no 218, p. 2983). Marcel Schmid, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer individuellement. Fritz Vonaesch, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. André-Robert Gorgemans, de nationalité belge, à Misery, est nommé directeur avec signature collective à deux.

14 janvier 1983  
Hazlitt Gallery S.A., à Fribourg, commerce d'œuvres d'art, etc. (FOSC du 6. 1. 1977, no 4, p. 37). Charles Griess n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Markus Binggeli, de Wahlern, à Crans-près-Céligny, a été nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les signatures des administrateurs Jack Bar, président, et Charles Poncet, secrétaire, sont modifiées en ce sens. Nouvelle adresse: avenue Gambach 9, chez Alois Moser.

14 janvier 1983  
Aeschmann & Perroud, à Villars-sur-Glâne, maintenance d'installations de chauffage, société en nom collectif (FOSC du 26. 2. 1981, no 46, p. 620). Le siège social est transféré à Fribourg, Planche Supérieure 19.

14 janvier 1983  
Insearh S.A., à Fribourg, investissements relatifs au développement économique en Afrique, etc. (FOSC du 27. 2. 1975, no 48, p. 533). L'administrateur Philippe von der Weid a démissionné; sa signature est radiée.

17 janvier 1983  
Consulting Management Systems Ltd., à Fribourg, conseiller d'entreprises, etc. (FOSC du 1. 2. 1980, no 26, p. 364). Date de la dissolution: 18. 12. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Consulting Management Systems Ltd. en liquidation, par Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les administrateurs Virgile Amstutz et Pierre Lamunière ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Adresse de la liquidation: Genève, route de Frontenex 62, c/o Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

17 janvier 1983  
Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, établissement de droit public (FOSC du 19. 2. 1980, no 41, p. 559). Henri Balmat et Oscar Gamy ne sont plus administrateurs. Frédéric Morel, de Lentigny, à Belfaux, et Bernard Malcotti, de Jeuss, à Cressier-sur-Morat, ont été nommés administrateurs sans signature. La procuration de Jean Pignolet, décédé, est éteinte. Procuration collective à deux à deux conférée à Daniel Chenuaux, d'Éouvillens, à Arconciel. Le sous-directeur Jean Sautaux et les fondés de pouvoir André Magnin, Pierre Broye, Claude Lehmann, Jean-Bernard Dénervaud et Paul Peiry sont maintenus domiciliés à Villars-sur-Glâne; le fondé de pouvoir Roland Berst, à Avry-sur-Matran; le fondé de pouvoir Michel Schenewey, à Marly, et le fondé de pouvoir Armand Singy, à Fribourg. Nouvelle adresse du siège central: boulevard de Pérolles 1. L'agence de Fribourg-Pérolles 2, est supprimée. Nouvelles agences: Fribourg-Bourg, Fribourg-St-Pierre, Fribourg-Hôpital cantonal, Fribourg-Schoenberg, Attalens, Avry-Centre, Courtepin, Flamatt et Didingen.

17 janvier 1983  
Cofidiv S.A., à Fribourg, acquisition, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 29. 12. 1977, no 308, p. 4128). L'administrateur César Adès a démissionné; sa signature est radiée. Marc Baly, de Rüschegg, à Coirtrin, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Dorneck in Dornach

14. Januar 1983  
Bad Flüh AG, in Flüh, Gemeinde Hofstetten-Flüh, Wiederherstellung und Betrieb des Hotel-Restaurants Bad Flüh AG usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3959). Herbert Krall, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

14. Januar 1983  
Emmenhof Recycling AG (Emmenhof Recycling SA), in Derendingen. Mit Statuten vom 11. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Ankauf, Verarbeitung und Verkauf von Kunststoffen und ähnlichen Produkten; Wiederaufbereitung von Kunststoffen, Lohnfabrikation; Handel mit und Entwicklung von Maschinen auf dem Kunststoffsektor. Sie kann sich an ähnlichen oder anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt, gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Januar 1983, Maschinen zum Preise von Fr. 43 000 der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekräftigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Pfenniger-Räber, von Triengen, in Derendingen, als Präsident; Anton Pfenniger-Tschan, von Triengen, in Derendingen, und Liselotte Hübscher-Pfenniger, von Wohlen AG, in Derendingen; sie führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wird erteilt an Arthur Suter, von Lengnau AG, in Riedholz. Geschäftsdomizil: Emmenhofstrasse 4.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Januar 1983  
Ciba Geigy AG, in Basel, Produkte auf den Gebieten der Chemie, der Physik usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4173). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: John David Beadsmoore, britischer Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Hugo Brintrup, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz; Dr. Robert Hofer, von Rothrist, in Arlesheim; René Robert Krählenbühl, von Signau, in Fällinsdorf; Dr. Peter Lauer, von Schöpfen, in Münchenstein; Dr. Reinhard Neubeck, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Prof. Dr. Dieter Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, und Dr. Rainer Schaad, von Biberist und Hängendorf, in Kättigen. Prokura zu zweien neu: Josef Altermat, von Laupersdorf, in Muttenz; Dr. Rudolf Banninger, von Embrach, in Ettingen; Dr. Peter Baumgartner, von Oensingen, in Münchenstein; Hayo Beuge, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Hansruedi Bieri, von Schanzgau, in Rheinfelden; Guido G. Bobbia, von Stabio, in Peffingen; Dr. Urs Büchel, von Rithi (Reinthal), in Biel-Benken; Dr. Niklaus Bühler, von Alt St. Johann, in Rheinfelden; Luc Edouard Cobbaert, belgischer Staatsangehöriger, in Arlesheim; Dr. Johannes Dötzer, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Erwin Niklaus Eggenberger, von Grabs, in Therwil; Erik Engler, von Zollikon, in Lausen; Dr. Xaver Fink, von Welschenrohr, in Basel; Dr. Helmut Fuchs, deutscher Staatsangehöriger, in Raich-Ried (D); Dr. Pierre Galafassi, französischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F); Dr. Boris Gorup, von Zürich, in Peffingen; Dr. Urs Gujer, von Fehraltorf, in Oberwil BL; Jürg Häberlin, von Frauenfeld, in Allschwil; Greti Haldemann, von Eggwil, in Münchenstein; Werner Hasler, von Basel, in Reinach BL; Prof. Dr. Karl G. Hofbauer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Marta Hofstetter, von Alt St. Johann, in Allschwil; Dr. Kurt Huber, von Oberembrach, in Wallbach; Manfred Jacob, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL; Dr. Maurice Javet, von Lausanne, in Dorénaz; Balthasar Karl Kamm, von Filzbach, in Reinach BL; Bryan George Kerr, britischer Staatsangehöriger, in Peffingen; Dr. Martin Kienzi, von Uebeschi, in Muttenz; Jörg Künstele, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Krozingen (D); Peter Kurz, von Basel, in Bottingen; Tapio Lasse Laanio, von und in Arisdorf; Kurt Maag, von Niederhasli und Zürich, in Peffingen; Dr. Veronika Macarol, jugoslawische Staatsangehörige, in Allschwil; Joseph Mamie, von Basel und Bonfol, in Basel; Daniel Marthe, von Gorgier, in Basel; Josef Meyer, von Gunzwil, in Bottingen; Dieter Meyer, von und in Basel; Gian Paolo Morelli, britischer Staatsangehöriger, in Kaiseraugst; Dr. Ernst Neumenschwander, von Basel und Langnau im Emmental, in Riehen; Dr. Enea Pedrazzetti, von Arbedo-Castione, in Reinach BL; Dr. Martin Priester, von und in Dornach; Heinz Rellermeier, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr (D); Attilio Restelli, von Dieltikon, in Binningen; Dr. Thomas Rinderspacher, von Basel, in Mültenburg; Jean-Luc Roulet, von Neuenburg und Basel, in Riehen; Hanspeter Sacker, von Basel und Rünenberg, in Basel; Dr. Hans Scheidegger, von Wyssachen, in Binningen; Jürg Schellenberg, von Pfäffikon, in Fällinsdorf; Carlo Schenk, deutscher Staatsangehöriger, in Weil-Oetlingen (D); Max-Ludwig Schmid, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D); Christian Schnetz, von Genf, in Basel; Dr. Dietrich W. Scholer, von Zunzgen, in Bottingen; Clément Schupp, französischer Staatsangehöriger, in St.-Louis (F); James Miller Somerville, britischer Staatsangehöriger, in Basel; Otto Spinas, von Rona, in Birsfelden; Sebastian Stäubli, von und in Magden; Jürg Ernst Syfrig, von Zürich, in Binningen; Dr. Robert Unseld, von Rorschach, in Basel; Dr. Andreas Weber, von Basel, in Binningen; Urs Roland Wüthrich, von Trub und Winterthur, in Monthey, und Michael Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D). Dr. François L'Éplattenier, Anton Schaerli und Dr. Werner Schmassmann, bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Dr. Robert Albrecht, Dr. Daniel Bellus, Dr. Rico Brauchbar, Dr. Heimo Brunetti, Rex Gerard Cassidy, Dr. Peter Dubach, Hermann Imhof, Dr. Horst Röthing, Hans-Peter Stoll, Dr. Hans Wegmüller und Dr. Hans Dieter Wissler, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Dr. Rudolf Binder, Prof. Dr. Dietmar Braun, Dr. Roland Darms, Anthony P. Dürst, Aldo, vollständig Aldo D. Grüniger, Dr. Herbert Gut, Dr. Georges Haas, Hanspeter Haute, Dr. Rudolf Kirchmayer, Dr. Stefan Koller, Verena Laanio, Dr. Bernard Libis, Dr. Frank Lohmann, Dr. Rolf Arthur Meyer, Hans Peter Reber, Dr. Fritz Rüfenacht, Dr. Christian Vogel und Dr. Allan Nigel Walker, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

13. Januar 1983  
Gebea AG, in Basel, Schiffstransporte auf dem Rhein usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: René Dubach, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Domizil Aeschengraben 6 weggefallen. Gesellschaft zerlegt ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

13. Januar 1983  
Karl Steiger Basel AG, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 281). Domizil nun: Arnold Böcklin-Strasse 25, bei Wirtschaftstreuhand AG.

13. Januar 1983  
Steiner & Steiner AG, in Basel, Beleuchtungskörper usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 540). Prokura Alfred Spinnler erloschen.

13. Januar 1983  
IRM International Reinsurance Management AG, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Ronald A. Iles, britischer Staatsangehöriger, in Haywards Heath (GB).

13. Januar 1983  
HWS Huber Widemann Schule AG, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3159). Willy Faessler zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Pius Meier, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

13. Januar 1983  
Balinew AG, in Basel, Vermögenswerte aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1486). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alex Meier, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Rudolf Kühne, von Kaltbrunn, Luzern und Meilen, in Meilen.

13. Januar 1983  
Schrüppel AG, in Basel, Getränke aller Art (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 758). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1983  
Alfred C. Toepfer Produkten Basel AG, in Basel, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3961). Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Peter Baumgarten, deutscher Staatsangehöriger, in Hoisbüttel (D), und Armin Moser, von Neubausen am Rheinfall, in Etingen.

13. Januar 1983  
Akor-Tankbau AG, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1206). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hanspeter Büchli, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Beatrix Wolf, von Basel, in Binningen.

13. Januar 1983  
Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Riehen, in Riehen, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Mit Hauptsitz in Basel. Statutenänderung am Hauptsitz. Zweck nun: Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen, Telefonanlagen (A-Konzession), Handel mit elektrischen Artikeln, Beratung und Engineering auf dem Gebiet der Mess-, Steuer- und Regeltechnik, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Mess-, Steuer- und Regelinrichtungen sowie mit «Labo-Laboreinrichtungen». Projektierung und Ausführung von Schalttafeln sowie Brandmeldeanlagen. Vornahme aller Geschäfte des Immobilienverkehrs. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen, die mit dem genannten Zweck oder mit der Anlage von der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mitteln im Zusammenhang stehen. René Schmidlin, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien; Vera Ammann, deren Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizepräsidentin zu zweien.

13. Januar 1983  
BVF, Bau-, Verwaltungs-, Finanzierungs- und Treuhand AG, bisher in Reinach BL (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2253). Statutenänderung: 7. 12. 1982. Sitz nun: Basel, Pfeffingerstrasse 10; bei Eduard Ernst Glauser. Ursprüngliche Statuten: 28. 6. 1982. Zweck: An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften, Vermietung von Möbeln, möblierten Wohnungen und Geschäftsräumen, Treuhandgeschäfte, Architekt und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Handels- und Finanzgeschäfte tätigen und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Eduard Ernst Glauser, von Krauchthal, in Basel, nun mit Einzelunterschrift. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Arnold Schweizer, Präsident, und Peter Gantner, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen.

13. Januar 1983  
Pro Personal AG, in Basel, Steingraben 79, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 1. 1983. Zweck: Beratung in allen Personalfragen, Personalrekrutierung und Personalvermittlung, Schulungen, Beratungen und Vermittlungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs P. Ankl, von und in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Verena Müller, von Bubendorf, in Basel, ohne Unterschrift. Einzelprokura: Verena Müller, Verwaltungsratsmitglied.

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Januar 1983  
Tilos AG (Tilos SA) (Tilos Ltd), bisher in Basel (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114). Statutenänderung: 15. Oktober 1982. Sitz neu: Lausen, Industriestrasse 35. Ursprüngliche Statuten: 4. April 1962, geändert am 18. Dezember 1973. Zweck: Kommerzielle und industrielle Vertretungen aller Art, insbesondere der Baubranche. Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Emil Gubler, von Mühlheim, in Aesch BL, als Präsident; Urs Gasser, von Liestal und Langnau im Emmental, in Liestal, als Vizepräsident, und Dr. Jörg Rappold, von Rheinau und Zürich, in Küssnacht ZH. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Frei, von Laufen-Uhwiesen, in Gelterkinden.

14. Januar 1983  
Anton Zurfluh AG, in Ramlingen, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3588). Einzelunterschrift neu: Andreas Bürgin, von Füllinsdorf und Oberried am Brienzensee, in Füllinsdorf.

14. Januar 1983  
Kistenfabrik und Holzhandels AG, in Thürnen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3916). Prokuren zu zweien neu: Walter Fässler, von Basel, in Liestal, und Urs Felder, von Ruswil, in Thürnen.

14. Januar 1983  
Akatherm Vertriebs AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3988). Statutenänderung: 6. Januar 1983. Sitz nun: Münchenstein, Dreispitzstrasse 32. Ursprüngliche Statuten: 18. Mai 1982. Zweck: Produktion von und Handel mit Sanitärsystemen, insbesondere Kunststoff-Rohrleitungen, -Rohrleitungsstellen, Apparaten und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, gewerbliche Schutzrechte erwerben und verwerten, Werks- und Handelsvertretungen übernehmen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 40 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Hans Keller, von Basel, in Riehen, Präsident; Urs Keller, von Basel, in Arlesheim, und Jon Andri Pinösch, von Ardez und Fian, in Genf.

14. Januar 1983  
Matho AG, in Aleschwil (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1674). Statutenänderung: 10. Januar 1983. Zweck nun: Beteiligung an Unternehmen sowie Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 2 000 000, durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 12 000 000, voll liberriert, 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Wertpapiere gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Januar 1983 mit beigefügtem Verzeichnis zum Preise von insgesamt Fr. 12 862 000, wovon Fr. 10 000 000 an das Erhöhungskapital angezeichnet werden. Zerlegung von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 in 20 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und Zusammenlegung von 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000 in 5000 Prioritätsnamenaktien zu Fr. 2000, welche hinsichtlich Dividende und Liquidationserlös privilegiert sind. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Moser, von Röttenbach in Emmental, in Liestal, und Dr. Hermann Schultheiss, von Riehen, in Basel.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. Januar 1983  
Solano AG, in Schaffhausen, Uhren und Schmuck (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2222). Am 7. Januar 1983 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind, wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

14. Januar 1983  
Fritz Stierlin & Co. AG, in Schaffhausen, Stahl- und Werkzeughandel (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3696). Die Prokura von Emil Kübler ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Viktor Meli, von Gündelhart-Hörhausen, in Schaffhausen.

14. Januar 1983  
Grenz-Garage AG, in Neuhäusen am Rheinfeld (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 445). Franz Gasser-Ehrensperger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem VR an als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift: Sonja Gasser, von Rothenthurm, in Siblingen.

14. Januar 1983  
Hans Blum AG Schaffhausen, in Schaffhausen, Sattler-, Tapezier- und Bettwaren (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2619). Die Prokura von Franz Zwimpfer ist erloschen.

14. Januar 1983  
H. P. Oechslin Architekturbüro AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4198). Weitere Geschäftsräume: in Neuhäusen am Rheinfeld, Einschlagstrasse 3, bei Rolf Meier.

14. Januar 1983  
Ernst Schlatter & Co., in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1962, S. 177). Ernst Schlatter & Co. Zweigniederlassung in Neuhäusen am Rheinfeld, Hoch- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Schaffhausen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1963, S. 612). Einzelprokura wurde erteilt an Herbert Ulmi, von Entlebuch, in Dörflingen.

14. Januar 1983  
H. U. Baumann, in Schaffhausen, Webergasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Ulrich Baumann, von Trüllikon, in Neuhäusen am Rheinfeld. Lebensmittelgeschäft «Mandala», Verkauf von biologischen Lebensmitteln.

14. Januar 1983  
Iris Petermann, in Stetten, Betrieb des Restaurants «Schloss-Taverna» (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1789). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergangs erloschen.

## Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

14. Januar 1983  
Komar AG Appenzel, in Appenzel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Fabrikations- und Lagergebäuden. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alois Koch, von und in Appenzel, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Franz Margreiter, von Untereggen, in Appenzel, als Mitglied, und Urs Koch, von und in Appenzel, als Mitglied; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Industriestrasse 15, 9050 Appenzel.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. Januar 1983  
Meli-Gadient Josef, in Sax, Gemeinde Sennwald, Betrieb des Restaurants Traube (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 321). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Januar 1983  
Ingenieurbüro Knöpfli & Wagner AG, in Gossau (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 406). An der Generalversammlung vom 13. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Wagner und Brühwiler AG. Max Knöpfli, bisher Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Theo Wagner ist nun Präsident des VR; es führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Markus Brühwiler, von Gossau SG, in Zuzwil SG, Vizepräsident.

14. Januar 1983  
Niederer-Künzle AG, in Ebnat-Kappel, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3216). Josef Signer, Präsident; Vreni Niederer und Werner Lampart sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Erich Müller, von Oberrohrdorf, in St. Gallen, Präsident, und Peter Meier, von Ebnat-Kappel, in Waldstatt.

14. Januar 1983  
KDM Konzeptgruppe für Direct-Marketing, in Oberuzwil (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3568). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Fritz B. Neumann, deutscher Staatsangehöriger, in Rüthi (Rheintal).

14. Januar 1983  
Hages St. Margrethen AG, in St. Margrethen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 509). Oscar Kuster und Hans Ulrich Reich sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Josef Vorburger, von und in St. Margrethen, und Paul Hübscher, von Wohlenschwil, in Berneck. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 99, 9430 St. Margrethen.

14. Januar 1983  
Stieger AG, Mels, in Mels, Führung eines Holzbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3492). Hans Stieger, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean Stieger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Verena Stieger-Honegger und Lina Stieger-Gantner, beide von und in Mels.

14. Januar 1983  
Eduard Gallusser, Aktiengesellschaft, Gerberlei, in Berneck (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3784). Geschäftsadresse: Auerstrasse 11, 9442 Berneck (amtliche Strassenumbenennung).

14. Januar 1983  
Osterwalder St. Gallen AG, in St. Gallen, Import von und Handel mit Erdöl usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 4001). Niklaus Lehner wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Januar 1983  
Debrunner AG, in St. Gallen, Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1836). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Werner Rusterholz, von Schönenberg ZH, in Gossau SG, und Angelo Romanin, von und in St. Gallen.

14. Januar 1983  
Interventa G.m.b.H., in Rorschach, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189). Der Gesellschafter Hans Altherr führt nun den Doktorortitel.

14. Januar 1983  
Schweizer Verband der Raiffeisenkassen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3506). Die Prokuren von Alex Lopfe, Werner Hedinger und Fritz Bänziger sind erloschen. Ulrich Niedermann und Christian A. Bardilli führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rudolf Germann, von Lütisburg, in Wil SG; Josef Hofstetter, von Schänis, in Gossau SG; Jean-Louis Müller, von Wälenstadt, in Amriswil; Roland Eilinger, von Walkdorf, in Nieder-Teufen, Gemeinde Teufen; Theodor Stäubli, von Kirschberg SG, in St. Gallen; Pierre-Alain Beuchat, von Undervelier, in Saucy; Rudolf Lanz, von Rüttschelen, in St. Gallen, und Daniel Maspoli, von Castel San Pietro, in Caslano.

14. Januar 1983  
D. J. Bänziger und A. J. Köppl, Diplomingenieure ETH/SIA Ingenieurbüro, in Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 22). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 50, 9740 Buchs.

14. Januar 1983  
Emil Gaupp, in Rapperswil, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1946, S. 1343). Geschäftsadresse: Rathausstrasse 15, 8640 Rapperswil (amtliche Strassenumbenennung).

14. Januar 1983  
P. Thalmann, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3279). Neue Geschäftsadresse: Hirschenstrasse 10a, 9536 Schwarzenbach.

14. Januar 1983  
Werner Anderegg, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Werner Anderegg, von Mogsberg, in Ebnat-Kappel. Spielsalon. Oberdorfstrasse 21, 9642 Ebnat-Kappel.

14. Januar 1983  
Brun und Wyss AG, in A u. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schmuckartikeln und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundbesitz erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marco Brun, von Lugano, in Au SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; und Guido Wyss, von Appenzel, in Rebesten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 45, 9434 Au.

14. Januar 1983  
Farida AG, in Wil, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3896). An der Generalversammlung vom 14. Januar 1983 wurden die Statuten geändert in Feriana AG (Feriana S.A.) (Feriana Ltd.) und die Statuten entsprechend revidiert.

14. Januar 1983  
Schreinerei Wernli AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung aller Bau- und Möbelschreinerarbeiten und der damit zusammenhängenden Arbeiten sowie Handel mit Möbeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: René Reimann, Präsident, und Ursula Reimann, beide von Altikon, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Lindenstrasse 27, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Januar 1983  
Cassa Raiffeisen Siat, in Siat, Genossenschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 165). Mathias Derungs, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin: Georgina Derungs-Cavigelli, von Uors-Peiden, in Siat; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

14. gennajo 1983  
Tenchio Vedova fu Fortunato, a Roveredo, prestino e frutta (FUSC del 30. 6. 1925, n. 148, p. 1140). Questa ditta è cancellata in seguito al decesso del titolare.

14. Januar 1983

Allianz Holding AG, bisher in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1363). Statuten am 23. 12. 1982 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; die Gesellschaft bezweckt ferner den Handel mit Waren aller Art, Kauf, Verkauf und Verwertung von immateriellen Gütern sowie Erwerb von Grundstücken. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 10./8. 11. 1961 und wurden letztmals am 1. 4. 1977 revidiert. Aktienkapital: Fr. 570 000, eingeteilt in 570 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, Präsident, und Dr. Egon P. S. Zehnder, von Ettenhausen und Zürich, Mitglied, beide in Küssnacht ZH; sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Quadra Treuhand AG, Hartbergstrasse 1, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. Januar 1983

Touring Garage Wanner & Baur AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Bernstrasse 256, Mutschellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 12. 1982. Zweck: Betrieb einer Garage und Autoreparaturwerkstätte mit Autospengerei sowie Handel mit Automobilen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Aktien von Fr. 102 232.85 und Passiven von Fr. 64 812.10 des von Rolf Wanner in Rudolfstetten-Friedlisberg betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 31. 8. 1982, zum Preise von Fr. 37 420.75, sowie Warenlager und Werkstatteinrichtungen, gemäss Vertrag vom 23. 12. 1982, zum Preise von Fr. 58 300, insgesamt Fr. 95 720.75, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stefan Baur, von Sarmentorf, in Berikon, Präsident, und Rolf Wanner, von Begglingen, in Berikon; beide mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1983

Microbeads AG, in Brugg, Reflektoren usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2040). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles E. Searith, Präsident, Peter Achermann und Dr. Dieter von Schulthess Rechberg; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident und Delegierter neu: Willi Treczokai; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Esther Schaffner, von und in Hausen bei Brugg, und Dr. Willi Dietrich, von und in Lenzburg.

14. Januar 1983

Wohngenossenschaft Zelgli, in Aarau, Oberholzstrasse 21, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 12. 1982. Zweck: Schaffung von Wohnraum und Gründung von Hausgemeinschaften. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Haftung: Genossenschaftsverbindungen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Peter Thür, von Altstätten, in Zürich, Präsident; Jolanda Rettenmund, von Röttenbach im Emmental, in Muhen, Sekretärin, und Elisabeth Thür, von Altstätten, in Aarau, Kassierin; alle mit Unterschrift zu zweien.

14. Januar 1983

E. Meyer-Kumtschick, in Zofingen, Metzgerei (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1796). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Januar 1983

Pfadacker AG, in Spreitenbach, Tivoli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 1. 1983. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Ausführung von Bauvorhaben. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Grundstück Grundbuch Spreitenbach Nr. 11, gemäss Vertrag vom 12. 1. 1983, zum Preise von Fr. 1 380 750. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Probst, von Finsterhennen, in Ennetbaden, Präsident; Hans Heinrich Rinderknecht, von Hedingen, in Morges, und Paul Herzog, von Thal SG und Ermatingen, in Winterthur; alle mit Unterschrift zu zweien.

14. Januar 1983

VAR Vermittlungs-Agentur Rheinfelden AG, in Rheinfelden, Bahnhofstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 12. 1982. Zweck: Vermittlung von Musikgruppen und Leasing von Automaten der Unterhaltungsbranche. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marcel Meyer, von und in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1983

Alfred Hauptlin, in Bottenwil, Winkel 161, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Hauptlin, von St. Gallen, in Bottenwil. Ferner führt Einzelunterschrift: Ildegarda Hauptlin, von St. Gallen, in Bottenwil. Bedachungsgeschäft.

14. Januar 1983

Lehmann AG, in Zofingen, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3477). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Casimir Kopp; Unterschrift als Mitglied der Geschäftsleitung erloschen. Unterschrift Erwin Müller erloschen.

14. Januar 1983

Alfred Brack AG, Aarau, in Aarau, Speiseöle usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1960, S. 3354). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Elfriede Brack, von und in Aarau. Walter Brack, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

14. Januar 1983

Beyeler AG, in Staufeln, Textilwaren (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1200). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Beyeler, Präsident; Unterschrift erloschen. Alexander G. Meyer, bisher Mitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor zu zweien.

14. Januar 1983

G. Käser, Geflügelarm, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2848). Firma infolge Geschäftsbereichsübergang erloschen.

14. Januar 1983

Werner Käser Geflügelarm, in Hunzenschwil, Waldeck 259, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Käser, von Oberflachs, in Hunzenschwil. Geflügelarm.

14. Januar 1983

Marti Fritsche-Merz, in Rheinfelden, Damen- und Herrenwäsche (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1481). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Januar 1983

W. Maier, in Laufenburg, Sattlerei und Bettwarengeschäft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1970, S. 3517). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Januar 1983

Jules Binda AG, in Böttstein, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Statutenänderung: 11. 1. 1983. Firma nun: Pro Gesso AG.

14. Januar 1983

Aluminium AG Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3204). Prokura zu zweien neu: Richard Wullschlegler, von Oftringen, in Menziken. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Peter Pfändler, von Schwanden GL, in Veltheim; Rudolf Pfenniger, von Luzern, in Beromünster; Arthur Richarz, von Bern, in Ebikon, und Heinz Sager, von Gränichen, in Oberkulm.

14. Januar 1983

Aluminium AG Menziken, Zweigniederlassung in Gontenschwil (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3204), mit Hauptsitz in Menziken. Prokura zu zweien neu: Richard Wullschlegler, von Oftringen, in Menziken.

14. Januar 1983

Stanzwerk AG, in Unterentfelden (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3648). Prokura zu zweien neu: Hans Ehreiser, von Basel, in Oberentfelden.

14. Januar 1983

Max Siegrist & Co, in Sarmentorf, Motorfahrzeuge, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1975, S. 2550). Ursula Siegrist, Gesellschafterin, wohnt nun in Sarmentorf.

14. Januar 1983

Garage Lanz AG Oftringen, in Oftringen (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1925). Unterschrift Willy Gerber, Geschäftsführer, erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Januar 1983

Hänggi AG, in Kradolz, landwirtschaftliche und andere Maschinen (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1961, S. 950). An Adolf Reichel, von Horw, in Kradolz, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Januar 1983

Moser-Automation AG, in Lengwil, Gemeinde Illighausen, Herstellung und Vertrieb von Steuer-, Regel- und Schaltanlagen (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3463). Die Prokura von Armin Blattner ist erloschen.

14. Januar 1983

Arthur Müller, in Amriswil, Holzbau, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 127). Die Prokura von Fritz Lüchinger ist erloschen.

14. Januar 1983

Phillip-Importe H. A. Maier, in Erzenholz, Gemeinde Frauenfeld, in Konkurs, Handel mit philippinischen Handarbeiten usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4201). Der am 8. November 1982 über die Firma eröffnete Konkurs wurde durch Entscheid des Bezirksgerichts Frauenfeld am 19. November 1982 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma ist erloschen.

14. Januar 1983

Hama H. A. Maier, in Erzenholz, Gemeinde Frauenfeld, in Konkurs, Handel mit Kunststoffblumentöpfen und Unteretzern (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4201). Der am 8. November 1982 über die Firma eröffnete Konkurs wurde durch Entscheid des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 19. November 1982 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma ist erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

14. Januar 1983

Ditto S.A., in Bellinzona, commercio apparecchi da gioco, ecc. (FUSC del 30. 10. 1978, n. 254, p. 3344). Renzo Pfiffner, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Katia Francetti, da Lostalio in Bellinzona, è nominata amministratrice unica con firma individuale.

## Ufficio di Biasca

14. Januar 1983

Residenza Santa Petronilla S.A., in Biasca, acquisto, vendita, costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 1. 1979, n. 3, p. 30). Remo Storni, dimissionario, non è più amministratore unico e il suo diritto di firma è estinto. Nuovo amministratore unico, con diritto di firma individuale, è Josef Zibung, da Hergiswil NW in Lucerna.

## Ufficio di Locarno

14. Januar 1983

Gaja Mario, in Muralto. Titolare è Mario Gaja, da San Nazzaro in Minusio. Genere di commercio: ufficio fiduciario, consulenza fiscale, amministrazioni. Recapito: viale Verbano 3a.

14. Januar 1983

Gallina Armando, in Locarno. Titolare è Armando Gallina, da Locarno in Losone. Genere di commercio: ufficio fiduciario, consulenza fiscale, amministrazioni, mandati peritali. Recapito: via V. Vela 8.

## Ufficio di Lugano

14. Januar 1983

Giorgetti Impresa Costruzioni S.A., in Lugano (FUSC del 3. 2. 1981, n. 26, p. 349). La firma di Aleardo Vitali, già direttore, è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Michelangelo Giorgetti, ora in Lugano, già membro, ora presidente; Luigi Giorgetti, già presidente, ora membro; Dott. Mario P. Grassi, membro; tutti con firma collettiva a due.

14. Januar 1983

Bernasconi S.A., in Melide, commercio di salumi, ecc. (FUSC del 20. 6. 1974, n. 141, p. 1701). Nuovo scopo: la produzione e il commercio, l'importazione, l'esportazione di formaggi, salami e di generi alimentari all'ingrosso. Essa può partecipare a ditte e imprese analoghe o simili. Statuto modificato: 13. 1. 1983.

14. gennaio 1983

Partiplus Holding S.A., in Lugano, via Peri 6, c/o ufficio fiduciario Angelo Arigoni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 1. 1983. Scopo: la partecipazione al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali e industriali, rilevandone in tutto o in parte il capitale; la società potrà inoltre concedere know-how strettamente legati alle partecipazioni. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCI, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Angelo Arigoni, da e in Vezia, presidente; Eros Tomio, da Lugano in Camignolo, membro; entrabri con firma collettiva a due.

14. gennaio 1983

Servitrade Consultants Company Limited, Triesenberg, Filiale di Sorengo, in Sorengo, transazioni commerciali, ecc. (FUSC del 26. 6. 1981, n. 144, p. 2052), società anonima con sede principale a Triesenberg (FL). Nuova ragione sociale: «Servitrade Limited». Statuto modificato: 10. 2. 1982. Nuova denominazione della succursale: Servitrade Limited, Triesenberg, Filiale di Sorengo.

14. gennaio 1983

Immobiliare San Salvatore S.A., in Lugano, viale St. Francini 1, c/o Studio legale Molinari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 1. 1983. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e la locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terze operazioni finanziarie di ogni genere. In particolare, essa si propone l'acquisto della particella n. 71, di 847 m<sup>2</sup>, in Paradiso, al prezzo di fr. 1 650 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Giuseppina Guarnieri, da Chiasso in Pregassona.

14. gennaio 1983

Banca Unione di Credito, in Lugano, società anonima (FUSC del 19. 5. 1982, n. 114, p. 1629). Fausto Fontana, procuratore, ora in Neggio; Marzio Genini, procuratore, ora in Bioggio; Luigi Piffaretti, direttore, ora in Bioggio. Giorgio Keller, già vice-direttore, e Antonio Biaggi, ora in Bedano, già vice-direttore, sono ora condirettori con firma collettiva a due come finora. Renzo Antonietti e Corrado Sartori, già procuratori, sono ora vice-direttori con firma collettiva a due, le loro procure sono estinte. Procura collettiva a due è stata conferita a: Giuliano Bianchi, di nazionalità italiana in Cureglia; Rinaldo Della Pietra, da Bosco/Gurin in Lugano; Domenico Frandi, da Berzona in Canobbio, e Alessandro Sestani, di nazionalità italiana in Massagno. Le firme di Ernesto Pozzoli, già vice-direttore, e Ottaviano Marcolli, già direttore, sono estinte.

14. gennaio 1983

R. B. Mobili di Roland Bütikofer, in Massagno, vendita mobili, ecc. (FUSC del 26. 8. 1981, n. 196, p. 2737). Francesco Boscarello, di nazionalità italiana in Maslianico (I), è stato nominato direttore con firma individuale.

14. gennaio 1983

Magasinex S.A., precedentemente a Lugano, magazzini, ecc. (FUSC del 29. 7. 1980, n. 175, p. 2537). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 5. 1. 1983, n. 3, p. 35).

14. gennaio 1983

Gazeco S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 6. 1980, n. 128, p. 1903). In scioglimento: 13. 1. 1983. Nuova ragione sociale: Gazeco S.A. in liquidazione. Liquidatrice con firma individuale è: Geneviève Pache, amministratrice unica, ora in Pregassona. Recapito della società in liquidazione: via Balestra 27, c/o Side S.A.

## Ufficio di Mendrisio

14. gennaio 1983

Color Textil S.A., in Mendrisio, la lavorazione di stampa a transfer, ecc. (FUSC del 28. 7. 1982, n. 172, p. 2453). Pier Giovanni Keller, dimissionario; non è più membro del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giuseppe Rossi, cittadino italiano in Mendrisio, membro del C.A., con firma collettiva a due.

14. gennaio 1983

Fidagen - Société Fiduciaire S.A., precedentemente in Nyon (FUSC del 20. 7. 1981, n. 164, p. 2314). Modifica statuti: 30. 12. 1982. Nuova sede: Chiasso. Nuova ragione sociale: Fidagen - Società Fiduciaria S.A. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: l'espletamento di mandati fiduciari e amministrativi di ogni genere. Il finanziamento di operazioni immobiliari. L'amministrazione di beni, mobili e immobili. L'amministrazione e la domiciliazione di società. La società potrà inoltre partecipare ad altre società. Gli statuti originali sono in data 17. 11. 1980 con ultima modificazione in data 25. 6. 1981. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Claudia Macconi, da Russo, in Mendrisio. Sergio Trentini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o Avv. Gianrico Moor, corso San Gottardo 86, 6830 Chiasso.

## Waadt - Yaud - Yaud

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

14. janvier 1983

Société de Laiterie de Savigny, à Savigny, société coopérative (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1979). Gilbert Regamey, de Forel (Lavaux), à Savigny, devient président, et René Moret, de Clarmont, à Savigny, vice-président. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Le président Michel Martin et le vice-président Roger Dufey, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

## Bureau de Lausanne

14. janvier 1983

Ordre Vaudois des Experts-comptables, à Lausanne, association (FOSC du 7. 1. 1980, p. 46). Nouvelle adresse: chemin de la Joliette 2, chez Fidinter S.A. Société Fiduciaire. Statuts modifiés le 25 juin 1982. Nouveau nom: Chambre suisse des Sociétés Fiduciaires et des Experts-comptables, Ordre vaudois. La signature de Jean-Paul Kaeslin est radiée. Roland Burnand (secrétaire inscrit), nommé président; Willy Eggenschwyler (membre inscrit), nommé secrétaire; et Gilbert Roubaty (trésorier inscrit) signent désormais collectivement à deux. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Charles-André Graeppli, du Locle, à Busigny-près-Lausanne.

14 janvier 1983  
Chambre Vaudoise du Commerce et de l'Industrie - Association des Industries Vaudoises, à Lausanne, association (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3430). La signature de Jean-Pierre Masmejan et Gilbert De Crouzaz est radiée. Le secrétaire Michel Augsburger est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. L'association est également engagée par la signature collective à deux d'André Moinat, de Lavigny, à Grancy.

14 janvier 1983  
S.I. Devinetaz C en liquidation, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 29. 9. 1975, p. 2628). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 janvier 1983  
Technikor Ingénieurs-Conseils S.A., à Lausanne (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725)  
Sferic S.A., à Lausanne, étude, financement et développement d'activités industrielles et commerciales (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725)

La procuration d'Yves Veya a été éteinte. Nouvelle fondée de procuration avec signature collective à deux: Martha Nellen, de Baltschieder, à Lausanne.

14 janvier 1983  
Westi-Néon S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, fabrication, installation, vente et location d'enseignes lumineuses et de tous genres d'éclairages (FOSC du 3. 10. 1980, p. 3245). Nouveau fondé de procuration: Franklin Imfeld, de Sarnen, à Cheseaux-sur-Lausanne, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration.

14 janvier 1983  
Wolshop AG, succursale de Lausanne, commerce d'articles d'ameublement (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967), avec siège principal à Berne. Nouvelle adresse: rue Neuve 8.

14 janvier 1983  
Lerix, S. à r. l., à Lausanne, commerce de bois et produits dérivés (FOSC du 29. 5. 1981, p. 1730). Dissolution: 11 janvier 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Lerix S. à r. l. en liquidation par l'associé-gérant Enrico Politi, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Le Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 53, chez Enrico Politi.

14 janvier 1983  
Restaurant de La Grappe d'Or S.A., à Lausanne, rue Cheneau-de-Bourg 3. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 janvier 1983. But: exploitation du restaurant «La Grappe d'Or», à Lausanne. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Busy-Chardonney, président; Peter Baermann, de RFA, à Lausanne; Bodo Von Alvensleben, de Cureggia, à Lausanne, et Edouard Briffod, de Choulex, à Vevey; tous avec signature collective à deux.

14 janvier 1983  
Société Foncière La Pensée S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2465). Dissolution: 14 décembre 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Foncière La Pensée S.A. en liquidation, par les administrateurs Jean Perret, René Decollogny, Daniel Herx, Max Albert de Montmolin et Jean-Pierre Masmejan, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. La signature d'André Moinat est radiée.

14 janvier 1983  
New Hermes International Limited, Jersey, succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce et distribution de machines à graver et autres articles similaires (FOSC du 22. 11. 1982, p. 3738), avec siège principal à Jersey (GB). Jay Leary et Ann Aboud (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. La signature de Charles Dupont est radiée. Nouveaux administrateurs sans signature: Bertrand Dont et Yves Julien, tous deux de France, à Troyes (F). La succursale est également engagée par la signature individuelle de Stefan Svikovsky, d'Horgen, à Crans-près-Céligny, directeur.

14 janvier 1983  
La miellerie, Louis Pollen, à Pully, commerce de miels et produits naturels (FOSC du 20. 11. 1980, p. 3805). Nouveau genre d'affaires: commerce de miels, vins et produits naturels.

14 janvier 1983  
G. Mendelevich & C. S.A., à Lausanne, représentation, courtage et commerce, en particulier dans le domaine des fibres végétales et synthétiques (FOSC du 22. 1. 1981, p. 227). Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38. Igor Mendelevich et Antonio Roggero ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Giacomo Mendelevich, d'Italie, à Gènes (I), président, avec signature individuelle, et Jean-Claude Gaudin, de Lausanne, à Pully, avec signature collective à deux.

14 janvier 1983  
Fiduciaire Gilbert Roubaty expert-comptable diplômé A.S.E., à Lausanne (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102). L'entreprise est également engagée par la procuration individuelle de Marie-Madeleine Roubaty, de Matran, à Lausanne.

14 janvier 1983  
Matisa Matériel Industriel S.A., à Crissier, fabrication et commerce de machines industrielles (FOSC du 27. 1. 1983, p. 311). Walter Finger, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux des directeurs William Charles Hamilton, du Canada, à Toronto (Canada); Roald Emmanuel Larson, de Suède, à Apples; Ivo Cicin-Sain, de Yougoslavie, à Bussigny-près-Lausanne, et Rainer von Schack, de RFA, à Lausanne.

14 janvier 1983  
Maurice Guetsaz, à Epalinges, chemin des Croisettes 10. Titulaire: Maurice Guetsaz, de Sainte-Croix, à Morges. Etudes techniques et économiques dans le domaine des industries agro-alimentaires; conseils en matière de construction et d'installations agricoles et industrielles.

14 janvier 1983  
S.A. d'Exploitation de la Zinguerie de Renens, à Crissier, galvanisation d'articles en fer et en tôle (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2927). La signature de Jules Gutzwiller est radiée.

#### Bureau de Morges

13 janvier 1983  
Sandro Guerini, à Morges. Représentation et vente d'articles sportifs. Sablons 25.

13 janvier 1983  
Alam, B. Martin, précédemment à Lausanne (FOSC du 23. 4. 1976, p. 1107). Le siège de la maison a été transféré à Prévèrenge. Le chef de la maison est Bernard Martin, de France, à Prévèrenge. Commerce d'ameublement, luminaires et appareils ménagers; équipements d'hôtels, de magasins et vente de caisses enregistreuses et balances électroniques. Chemin des Tuillières 3.

13 janvier 1983  
Electricité Edouard Barraud, Willy Haefliger successeur, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2537). Procuration collective à deux a été conférée à: Edouard Barraud, d'Essertines-sur-Yverdon, à Cheseaux.

13 janvier 1983

Reydlam, A. Reymond, à Morges. Le chef de la maison est Auguste Reymond, du Chenit et de L'Abbaye, à Morges. Import-export de pierres précieuses. Chemin du Bochet 4.

13 janvier 1983

Maurice Giordani, à Tolochenaz. Le chef de la maison est Maurice Giordani, de Morges, à Tolochenaz. Agent de publicité La Clémaitite.

13 janvier 1983

W. Gurtner, à Morges, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Carrefour» (FOSC du 10. 7. 1978, p. 2167). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

13 janvier 1983

Jean Affolter, à St-Prex, bureau d'études techniques et chimiques (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1237). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

13 janvier 1983

Renovatec S.A., à Ecuublens, entreprise générale de constructions immobilières et un bureau technique (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). L'administrateur André Bonzon a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Eric Bonzon, administrateur inscrit, reste seul administrateur et signera dorénavant individuellement (modification). Nouveau domicile légal: c/o l'administrateur Eric Bonzon, chemin de la Crausz 10.

13 janvier 1983

Habitat 2000 S.A., succursale de Morges, exploitation d'un commerce de revêtements de sol et revêtements muraux, ainsi que d'articles de décoration en général, etc. (FOSC du 3. 11. 1977, p. 3521), avec siège principal à Pully. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

13 janvier 1983

S.I. Bézières en liquidation, à Morges, société anonyme, immobilière (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3557). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les administrations cantonale et fédérale des contributions ont donné leur accord à la radiation.

14 janvier 1983

Pierre Cosendai, à Morges. Le chef de la maison est Pierre Cosendai, de Sassel, à Lausanne. Importation et vente de fournitures industrielles et outillage; représentation. Rue de Lausanne 15.

#### Bureau de Nyon

14 janvier 1983

Immeuble des Bains et Buanderie de Nyon S.A., à Nyon (FOSC du 30. 10. 1947, p. 3201). Raymond Perrier, de Coppet, à Nyon, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Louis Raffini, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Bureau: place du Château 11.

14 janvier 1983

Ernest Leu, à Nyon, machines de bureau et bancaires (FOSC du 7. 6. 1978, p. 1798). Nouvelle adresse: La Levratte 8.

#### Bureau de Payerne

14 janvier 1983

Perrin frères, société anonyme, à Payerne, commerce de gros de denrées coloniales, benzine, pétrole, huiles, etc. (FOSC du 10. 12. 1974, p. 3294). Statuts modifiés le 10 janvier 1983. Nouveau but: commerce de gros de denrées alimentaires et de tous articles ou produits analogues.

14 janvier 1983

Société de laiterie de Grandcour, à Grandcour, société coopérative (FOSC du 2. 8. 1972, p. 2047). André Oulevey, Wilfried Gentil, Charles Marcuard et Michel Pradervand ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Le comité se compose actuellement de: Charles Cusin, d'Aubonne, président (inscrit comme vice-président); Jean-Claude Rossier, de Villarzel, vice-président; Francis Oulevey, de Chesalles-sur-Moudon, secrétaire; Michel Oulevey, de Chesalles-sur-Moudon, caissier, et Jacques Pradervand, de Corcelles-près-Payerne, membre adjoint, tous domiciliés à Grandcour. Signature collective à deux des membres.

#### Bureau de Vevey

14 janvier 1983

Hôtel Suisse et Majestic Montreux en lq<sup>m</sup> à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1790). Liquidation terminée; raison radiée.

14 janvier 1983

Almet - Allages et Métaux S.A., à Montreux, produits métallurgiques (FOSC du 18. 11. 1982, p. 3698). Nouvelle raison sociale: Almet - Allages et Métaux S.A. Statuts modifiés le 10 janvier 1983.

14 janvier 1983

Obriest Société Anonyme, à Vevey, commerce de vins (FOSC du 1. 3. 1982, p. 650). Emile Saugy, jusqu'ici directeur adjoint, est maintenant directeur avec signature collective à deux.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de St-Maurice

14 janvier 1983

Le Biollerot SA Marécottes, à Salvan, immeubles (FOSC du 26. 10. 1973, p. 2874). Radiation des administrateurs démissionnaires Charles Jaillet, Bernard Muller et Jean-Pierre Romero, et de leurs signatures. Nouvel administrateur, signant individuellement: Daniel Derivaz, de Salvan, à Bex. Nouveau domicile légal: Les Marécottes, c/o André Décaillet. Bureau: Bex, avenue Baudet, c/o Daniel Derivaz.

14 janvier 1983

Architecture et engineering Martin SA, à Bagnes. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 12. 1982. But: exploitation d'un bureau d'architecture, exécution de mandats et études dans le secteur de la construction et de l'ingénierie; prise de participations à d'autres entreprises et acquisition de biens immobiliers. Publications par la FOSC. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Charles Roguet, de et à Genève, président; Jean-François Michellod, de et à Bagnes, vice-président; Jacky Chevallaz à Frangins, de Montherod; Marcel Fellay, de et à Bagnes, membres, et Michel Martin, de Couvet, à Mies, administrateur-délégué. Signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Verberier.

#### Bureau de Sion

14 janvier 1983

A. Diserens, à Sion. Le chef de la maison est André Diserens, de Savigny, à Uvrier, commune de Sion. Charpente et menuiserie. Vieux-Ronquoz, 1950 Sion.

14 janvier 1983

Bruttin Gérard, à Sierre. Le chef de la maison est Gérard Bruttin, de Grône, à Sierre. Exploitation du dancing «L'Ermitage».

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 janvier 1983

Discor S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 1. 1983. But: l'achat, la fabrication, la commercialisation de tous appareils électroniques. La société peut s'intéresser à toutes opérations financières et commerciales se rattachant au but social. Capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. La société se propose de reprendre d'Amedeo Basciano les droits exclusifs de fabrication et de vente de son invention faisant l'objet d'une demande de brevet concernant des compteurs de temps électroniques pour le prix maximum de fr. 20 000. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres, Richard-Albert Liengme, de et à Cormoret, est administrateur unique. Amedeo Basciano, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, est directeur; tous deux avec signature individuelle. Bureau: rue de la Paix 33.

##### Bureau de Neuchâtel

14 janvier 1983

Fabusa Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat, vente de bijouterie, montres, etc. (FOSC du 9. 12. 1980, no 289, p. 4003). Nouveau domicile légal: c/o Fiduciaire Faessli S.A., rue du Trésor 9. Francis Bruat, président et délégué, a démissionné; sa signature est radiée. Claude-Pascal Ruedin, actuellement domicilié à Peseux, jusqu'ici secrétaire, devient administrateur unique désormais avec signature individuelle.

14 janvier 1983

Domotor S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 21. 4. 1980, no 92, p. 1303). Patrick André Wavre, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Eric Joseph Bonnet, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

14 janvier 1983

Régalières S.A., à Neuchâtel, importation et vente de bières, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 26. 3. 1980, no 72, p. 993). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

14 janvier 1983

OJ Commerce Consulting SA, à Neuchâtel (FOSC du 27. 10. 1982, no 250, p. 3430). Oleg Jakovlev est maintenant domicilié à Neuchâtel.

14 janvier 1983

Regies S.A., à Neuchâtel, conseil, représentation et expertises comptables, fiduciaires, etc. (FOSC du 7. 1. 1980, no 4, p. 47). Marie-Louise Huguenin, d'Epiquez, à Peseux, est nommée fondée de pouvoir avec signature individuelle.

14 janvier 1983

Jean Stucker, à Neuchâtel, représentation, pose d'appareils pour économiser le mazout et le gaz, etc. (FOSC du 27. 7. 1981, no 170, p. 2391). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Genève - Genève - Ginevra

13 janvier 1983

«Morodia» M. Frenkel, à Genève, commerce de pierres précieuses, notamment de diamants (FOSC du 26. 9. 1979, p. 3069). Par suite du transfert de son siège à Zurich, le chef de la maison a été inscrit au registre de Zurich (FOSC du 11. 1. 1983, p. 98). Par conséquent, l'inscription est radiée d'office du registre de Genève.

13 janvier 1983

«Selection Ameublements Pierre Germain, à Genève, commerce de meubles, etc. (FOSC du 12. 3. 1976, p. 699). Nouveau siège: Meyrin, chemin du Jonc 13.

13 janvier 1983

Lombard, Odier & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 19. 1. 1983, p. 212). Nouvel associé commanditaire: Bernard Noetzlin, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, avec une commandite de fr. 2 000 000. Nouvel associé indéfiniment responsable: Jean-A. Bonna, jusqu'ici directeur; sa procuration est radiée.

13 janvier 1983

Marmet & Co, succursale à Genève, fabrication et vente de distributeurs de boissons, etc. (FOSC du 13. 6. 1980, p. 2022), entreprise ayant son siège à Oensingen. Nouveau siège de la succursale: Satigny, chemin du Pré-Bouvier 11.

13 janvier 1983

CSIO, Anton Perner, à Genève, rue du Môle 36. Chef de la maison: Anton Perner, d'Autriche, à Genève. Etude et conseils en équipement informatique, analyses et programmation s'y rapportant.

13 janvier 1983

IBD, Torrès & Cie, à Genève, courtage immobilier, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 janvier 1983

Hotwork Clino SA, à Genève, prestations de services d'ingénieurs-conseils en matière de combustion, etc. (FOSC du 20. 6. 1980, p. 2110). Statuts modifiés le 15. 12. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

13 janvier 1983

International Shipping Trustees Ltd, à Genève (FOSC du 25. 1. 1980, p. 283). Dennis Foot n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Willy Walti, sont radiés. Administration: Richard Hamilton, de Grande-Bretagne, à Yateley near Camberley, Surrey (GB), président; Charles Henri Pictet, nommé vice-président, et Raymond Luscher; lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Henchoz, de Château-d'Oex, à Gingins.

13 janvier 1983

Société Générale de Surveillance SA, à Genève (FOSC du 23. 11. 1982, p. 3750). Procuration collective à deux a été conférée à David Buck, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bourg, et Rodolphe Egli, du Grand-Saconnex, à Genève. Les pouvoirs de Jean-Pierre Henchoz sont radiés.

13 janvier 1983

Rowe (Europe) SA, à Genève, importation d'appareils électriques, etc. (FOSC du 25. 1. 1983, p. 281). Statuts modifiés le 16. 12. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

13 janvier 1983

Tipoler SA, à Genève, rue Monnier 11, chez Jean-Mario Torello, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1982. But: achat, vente, importation et exportation d'objets manufacturés et de matières premières; courtage et conseils en matière mobilière. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giuseppe Ariotto, d'Italie, à Saint-Vincent (I), président; Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, vice-président, et Mario-Dominique Torello, de Chêne-Bourg, à Meyrin, secrétaire; lesquels signent individuellement.

13 janvier 1983

Société Commerciale Baezner SA, à Genève (FOSC du 21. 7. 1975, p. 2009). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Commerciale Baezner SA, en liquidation. Liquidateur: Jean-Pierre Baezner, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Henri Magnenet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1983

SI Le Cavalier Vert, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3650). Division et conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. But modifié: exploitation d'un immeuble à Genève, avenue du Mail 15-15bis, et constitution en propriété par étages dudit immeuble. Nouveaux statuts du 5. 1. 1983. Administration: Jean Roch, de et à Lancy, président, et Jean-René Moor, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement.

13 janvier 1983

Dun & Bradstreet AG, succursale à Genève (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4086), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de John A. Mosher sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Colin J. Northway, de Grande-Bretagne, à Herrliberg, directeur de la société.

13 janvier 1983

Gesmarco SA, Gestion, Marketing & Conseils, à Genève (FOSC du 21. 1. 1981, p. 215). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 100 000. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 16. 12. 1982.

13 janvier 1983

Mult Commercial Bank, succursale à Genève (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3442), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Harry Schatzmann, de Hausen bei Brugg, à Collonge-Bellerive, directeur de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Dieter Brand, de Bâle, à Genève; Laurent Guyot, de Rochefort, à Meyrin, et Gabriel Safidj, du Brésil, à Genève.

13 janvier 1983

New Style Baguette SA, à Thônex (FOSC du 19. 1. 1982, p. 183). Nouveau siège: Genève, rue Charles-Sturm 20, chez Damien Cazorla. Statuts modifiés le 15. 11. 1982.

13 janvier 1983

Nida SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 11. 11. 1982, p. 3610). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 10. 1. 1983, p. 86). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 janvier 1983

SI Résidence Saint-Paul, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 1. 1978, p. 246). Nouvelle adresse: rue Massot 4, chez Bureau fiduciaire René Gilliéron.

13 janvier 1983

Sapimex SA, à Genève, commerce de toutes marchandises (FOSC du 20. 2. 1981, p. 554). Par suite du transfert de son siège à Dietlikon, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 11. 1. 1983, p. 97). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 janvier 1983

Agrofin SA, à Genève, représentation et commerce en gros et au détail de vins, etc. (FOSC du 21. 1. 1982, p. 211). Nouvelle adresse: galerie Malbuisson 15, chez Cofigrain SA.

13 janvier 1983

Buglion SA, à Genève, activités dans le domaine de la propriété intellectuelle et industrielle, etc. (FOSC du 12. 1. 1980, p. 3919). Blaise Clerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Claude Nicole, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Guy Werner, jusqu'ici directeur général, secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

13 janvier 1983

Caves de l'Évêché, Genève, à Genève, société anonyme, encaissage et commerce de vins, etc. (FOSC du 18. 3. 1980, p. 888). Nouveau siège: Onex. Statuts modifiés le 17. 11. 1982. Elsa Vitel n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Michel Voirel, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chemin de la Traille 34, chez Michel Voirel.

13 janvier 1983

FHC Penta Hotels Finance SA, à Meyrin, participations, etc. (FOSC du 3. 3. 1981, p. 675). Peter Nydegger et Robert Favarger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Peter Frigge, de Zurich, à Winterthour, et Jürg Lamparter, de Horgen, à Zurich, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de président.

13 janvier 1983

Equitas SA, Société de Gestion et d'Investissements, à Genève (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922). Nouvelle adresse: rue du Rhône 30.

13 janvier 1983

Fiduciaire Ofor SA, à Genève (FOSC du 24. 8. 1982, p. 2749). Les pouvoirs de Jean-Claude Rochat, Barthélémy Robbi, Jacques Girardin, Jean Spahr, Friedrich Spirig de même que la procuration de Max Berner et Rudolf Luscher, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Raymond E. Corti, d'Agno, à Crans-près-Céligny, sous-directeur. Procuration collective à deux avec un administrateur, directeur, directeur adjoint ou sous-directeur a été conférée à Philippe Gasser, de Flums, à Vernier, et Jean-Pierre Gally, de France, à Chêne-Bourgeries.

13 janvier 1983

Gulf Trading and Maritime SA, à Genève, courtier maritime, etc. (FOSC du 29. 10. 1982, p. 3453). Nouvelle adresse: rue du Cendrier 22.

13 janvier 1983

Laboratoire Cogan - Produits Lydia Dainow SA, à Genève, produits cosmétiques, etc. (FOSC du 19. 8. 1981, p. 2668). Manuel Dami n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anton Hartmann, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

13 janvier 1983

Ofor Revision Bancaire SA, à Genève (FOSC du 5. 11. 1982, p. 3538). Signature collective à deux a été conférée à Michel Ph. Favre, de Chêne-Bourgeries, à Perroy, directeur; Gilbert Badan, de Sullens, à Genève; Jean-Claude Rochat, du Lieu, à Genève, directeurs adjoints; Jacques Girardin, du Bémont, à Coppet; Raymond Marchetti, de Monthey, à Meyrin; Otto Merz, de Menziken, à Bernex; Jimmy Paroz, de Saicourt, à Clarmont; Barthélémy Robbi, de St. Moritz, à Vevey; Jean Spahr, de Sion, à Martigny; Friedrich Spirig, de Diepoldsau, à Veyrier, et Peter Zeller, de Bâle, à Reinach, sous-directeurs. Procuration collective à deux avec un administrateur, directeur, directeur adjoint ou sous-directeur a été conférée à Max Berner, de Genève, à Bougy-Villars; Philippe Gasser, de Flums, à Vernier; Bernard Jolliet, de Montbovon, à Pully, et Rudolf Luscher, de Muhen, à Genolier.

13 janvier 1983

Petrol Armada SA, à Genève, toutes recherches et études dans le domaine de l'industrie pétrolière, etc. (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3523). Gérald Henry et Jean-Pierre Graz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Bagnoud, de Chermignon, à Genève, vice-président, et Jürg Kocher, de Worben, à Genève, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 janvier 1983

Princesse SA, à Genève, vente et gestion de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 12. 2. 1980, p. 483). Nouvelle adresse: rue J.-Et. Liotard 56, chez Louis Leboissard.

13 janvier 1983

The Royal Bank of Canada (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1982, p. 3126). Wilhelm Peppeler n'est plus administrateur. Jacques Aeberli est maintenant domicilié à Commugny.

13 janvier 1983

Les Six Bouleaux SA, à Collonge-Bellerive, société immobilière (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987). Roland Macco (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christiane Macco, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin des Six Bouleaux 6, chez Christiane Macco.

13 janvier 1983

Logistique Fret SA, Logifret, à Genève, toutes opérations relatives aux transports, etc. (FOSC du 11. 11. 1982, p. 3610). Les administrateurs Madeleine Rossi et Jean-François Millet signent désormais individuellement.

13 janvier 1983

Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant au journalisme, etc. (FOSC du 7. 1. 1983, p. 63). La procuration d'André Bucherer est radiée.

13 janvier 1983

RVC Récréation Village Colorado Holding SA, à Genève, avenue Krieg 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 1. 1983. But: gestion et prise de participations dans toutes entreprises. La société se propose d'assurer la promotion d'installations touristiques, notamment dans l'Etat du Colorado (USA). Capital: fr. 210 000, entièrement libéré, divisé en 210 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Terence Furey, de Lugano, à Vandœuvre, administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

13 janvier 1983

Ginopa Holding SA, à Delémont, nouvelle société anonyme. Statuts et convention d'apports du 7 janvier 1983. But: gestion de la participation de la branche René Burrus à la F. J. Burrus et Cie SA, respectivement au groupe Burrus. Capital: fr. 10 620 000, entièrement libéré, divisé en 10 620 actions de fr. 1000 nominatives, soit 5310 actions de série A et 5310 actions de série B. Apports en nature: 100 000 actions de fr. 100 et 1270 bons de participation de fr. 500 de la société anonyme F. J. Burrus et Cie SA, à Boncourt, pour le prix de fr. 10 620 000, imputés sur le capital social. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Organe de publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: René Burrus, de nationalité française, à Fribourg, président et délégué; Pierre Christie, de Bassecour, à Delémont, secrétaire; Jean-Marc Christie, de Bassecour, à Delémont, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux du secrétaire et du président. Adresse: c/o Me Pierre Christie, Marché aux Chevaux 5.

14 janvier 1983

Sommer et Lévy, à Delémont, commerce de bétail, société en nom collectif (FOSC du 23. 4. 1979, no 93, p. 1263). La société est dissoute depuis 31 décembre 1982. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sur la raison sociale: Sommer et Lévy en liquidation, par l'associé Charles Lévy, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'associé André Sommer sont radiés.

14 janvier 1983

Ingénierie et laboratoire Alain Larigaldie, à Bassecour. Le chef de la maison est Alain Larigaldie, citoyen français, à Bassecour. Tous travaux d'ingénierie, expertises, analyses dans les domaines chimique, physico-chimique et métallurgique. Rue Abbé-Monnin 19.

14 janvier 1983

Gabriel Roy, Fiduciaire «Exactus», à Delémont (FOSC du 15. 10. 1971, no 241, p. 2509). Bureau: rue de l'Entrepôt 4.

### Bureau de Porrentruy

14 janvier 1983

Parietti et Gindrat S.A., à Porrentruy, entreprise de construction (FOSC du 1. 11. 1982, no 254, p. 3479). Georges Graf, jusqu'ici vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Ernest Parietti, président et directeur, est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle. Georges Gillon, de Châttonay, à Granges-Paccot, est nommé membre avec signature collective à deux. André Antiglio, jusqu'ici membre, est nommé vice-président, avec signature collective à deux.

14 janvier 1983

Parietti et Gindrat S.A., succursale de Boncourt, à Boncourt, entreprise de construction, etc. (FOSC du 1. 11. 1982, no 254, p. 3479). Georges Graf, jusqu'ici vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Ernest Parietti, président et directeur (inscrit), est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle. Georges Gillon, de Châttonay, à Granges-Paccot, est nommé membre avec signature collective à deux. André Antiglio, jusqu'ici membre, est nommé vice-président avec signature collective à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufwurf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 137.080.33 der Aargauischen Kantonalbank, Aarau, Saldo per 21. Januar 1983: Fr. 24 600.40.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 29. Juli 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (231<sup>3</sup>)

5000 Aarau, den 26. Januar 1983

Bezirksgericht Aarau

Die Kraftloserklärung der Obligation Nr. 1808 der N.V. Nederlandse Gasunie, Groningen, über sFr. 5 000.-, zu 7¼%, Laufzeit 1981/1991, Valoren-Nummer 537.171 sowie des vollständigen Couponbogens mit Jahrescoupon, fällig erstmals per 1. Juli 1982, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. Januar 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 29. Juli 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 320/82) (227<sup>3</sup>)

4001 Basel, den 24. Januar 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

a. Inhaberschuldbrief vom 17. 1. 1963 im 1. Rang über Fr. 40 000.-  
b. Inhaberschuldbrief vom 17. 1. 1963 im 2. Rang über Fr. 20 000.-  
c. Inhaberschuldbrief vom 17. 1. 1963 im 3. Rang über Fr. 15 000.-  
alle drei lastend auf der Liegenschaft «Grünegg», GB Gersau Nr. 689, Kat. Nr. 99, Plan 2.

Die unbekanntenen Inhaber dieser oder einer dieser Schuldbriefe oder jedermann, der über das Schicksal derselben Auskunft geben kann, werden aufgefordert, innert Jahresfrist, d. h. bis zum 28. Januar 1984, diese Schuldbriefe dem Bezirksgerichtspräsidium Gersau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (232<sup>3</sup>)

6442 Gersau, den 28. Januar 1983

Bezirksgerichtspräsidium Gersau

Der allfällige Besitzer der Namenaktie Nr. 9419 der Solothurnischen Leihkasse, Solothurn, mit einem Nennwert von Fr. 500.-, ist öffentlich aufgefordert, die Aktie innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird die Aktie kraftlos erklärt. (65<sup>3</sup>)

4502 Solothurn, den 24. September 1982

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter  
von Solothurn-Lebern:  
F. Heidelberger

Der allfällige Besitzer des Namensparheftes Nr. 1.126.377-06 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 10 375.40, Wert 31. Dezember 1982, ist aufgefordert, dieses dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, vorzulegen. Andernfalls wird das Sparheft kraftlos erklärt. (228<sup>3</sup>)

4502 Solothurn, den 25. Januar 1983

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Es wird vermisst:

Fr. 5000.-, 6½% Obligation Norges Kommunalbank 1981-1991, Nr. 01391, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 18. März 1982 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, dies innert 6 Monaten, d. h. bis 1. August 1983, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (230<sup>3</sup>)

5726 Unterkulm, den 25. Januar 1983

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire, au porteur, de fr. 15 000.-, 1er rang, inscrite au registre foncier de Nyon, le 31 décembre 1937, sous no 62096, grevant l'immeuble sis sur la commune de Gland, parcelle 270, folio 5, d'une surface totale de 617 m<sup>2</sup>, propriété de René Zimmermann, commerçant à Gland, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 31 juillet 1983. (321<sup>3</sup>)

1260 Nyon, le 20 juillet 1982

Le président du Tribunal civil  
du district de Nyon:  
L. de Mestral

Le juge-instructeur d'Hérens et Conthey à la requête de Me Jean-Charles Bornet, avocat, à Sion, agissant pour les hoirs de feu Eugène Charbonnet, de son vivant domicilié à Beuson/Nendaz, somme le détenteur du titre ci-après, de le produire au greffe du Tribunal d'Hérens et Conthey, à Sion, jusqu'au 29 juillet 1983 sous peine d'en voir prononcer l'annulation par suite de perte (art. 981 ss CO):

obligation hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, acte reçu le 16 octobre 1935, par Me Rémy Monnier, notaire, à Sion, inscrit sous PJ 7720/35, Nendaz.

Débitur: Alexandre Lathion, à Sion, immeuble affecté en hypothèque art. 17 223, fol. 23, no 104, Chimi/Nendaz pré 2760 m<sup>2</sup> art. 17 223, fol. 23, no 117, Chimi/Nendaz pré 1456 m<sup>2</sup> art. 17 223, fol. 23, no 163, Chimi/Nendaz pré 728 m<sup>2</sup> art. 17 223, fol. 23, no 100, Chimi/Nendaz pré 328 m<sup>2</sup> art. 17 222, fol. 28, no 326, Chimi/Nendaz la moitié de places de grange démolie. (233<sup>a</sup>)

1952 Sion, le 24 janvier 1983

Le juge-instructeur:  
J.-J. Crittin

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 6300.-, gravante in 2° rango le particelle n. 274 (vecchi mappali n.ri 1330, 1347, 2054 e 2055) part. n. 286 (vecchi mappali n.ri 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1320, 1321a, 1322, 1323, 1324, 1325a, 1326, 1327, 1328, 1329, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1348, 1349, 1350 e 1356) site nel comune di Sementina di proprietà del sig. René Schauwecker, Sciaffusa, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 2 febbraio 1984, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (229<sup>a</sup>)

6500 Bellinzona, il 25 gennaio 1983

Il pretore:  
Avv. Mauro Dell'Ambrogio

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist wird kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.-, vom 28. Februar 1950, Beleg Nr. L/3658, lastend im 4. Rang auf Ins Grundbuchblatt Nr. 5290, des Herrn Hans Düscher-Grieder sel. Ins. (234)

3235 Erlach, den 25. Januar 1983

Der Gerichtspräsident:  
Bosshard

Der Inhaberschuldbrief vom 16. Juli 1962 über Fr. 110 000.- (Maximalzinsfuß 6%), lautend auf Firma Brunella SA, 4000 Basel, als Schuldnlerin, haftend im 3. Rang (mit schließendem Nachrückungsrecht), auf GB Seon Nr. 2886, Plan 40, Parzelle 2941, wird kraftlos erklärt. (235)

5600 Lenzburg, den 13. Januar 1983

Bezirksgericht Lenzburg

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 3. September 1982 wurde der Firma Nowak die Bewilligung für einen Totalausverkauf erteilt für die Zeit vom 6. September bis 31. Dezember 1982.

Gestützt auf Art. 18 der eidg. Verordnung über die Ausverkäufe und ähnliche Veranstaltungen vom 16. April 1947 sowie die Änderungen vom 15. März 1971 wird der Firma Nowak Teppiche und Vorhänge, Schmiedgasse, 6460 Altdorf, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 31. Dezember 1987 auferlegt. (A160)

6460 Altdorf, den 25. Januar 1983

Kant. Preiskontrollstelle Uri:  
Josef Muheim

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Les autorisations de liquidation suivantes ont été délivrées:

#### Liquidations partielles

S.A. Aguibert, vêtements pour dames, rue de Rive 13, 1204 Genève. Liquidation autorisée en raison de fermeture provisoire dans le cadre d'une rénovation intérieure et extérieure complète, sans interdiction.

S.A. CVT, commerce d'électro-ménager et d'auto-radios, rue de Lausanne 78, 1211 Genève 21. Liquidation autorisée avant rénovation de l'immeuble, sans interdiction.

Mme Marianne Di Natale, prêt-à-porter et lingerie pour dames «La Goulue», Cours-de-Rive 1, 1204 Genève. Liquidation autorisée en raison de l'abandon du rayon de lingerie pour dames; interdiction de reprendre la vente de ces articles avant le 14 novembre 1985.

Germain Gully, horlogerie-bijouterie, rue du Cendrier 24, 1201 Genève. Liquidation autorisée avant fermeture provisoire pour rénovation de l'immeuble, sans interdiction.

#### Liquidations totales

König Tapis S.A., Tapis d'Orient, rue du Rhône 25, 1204 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire (tapis d'Orient à points noués) jusqu'au 30 juin 1987. Cette interdiction s'étend aussi aux administrateurs de la société MM. Alfred et Alain König et Mme Jocelyne König.

Mme Annelise Bovet, «Le Pingouin», commerce de laine et de mercerie, rue du Grand-Bay 21, 1220 Avanchet-Parc, commune de Vernier. Interdiction de rouvrir un commerce de même nature jusqu'au 30 septembre 1987.

Mme Gertrude Gischi, commerce de laines, lingerie et mercerie, boulevard du Pont-d'Arve 2, 1205 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce de même nature jusqu'au 9 juillet 1987.

Mme J. Raymond, «Atahualpa», commerce d'articles d'art populaire et d'artisanat, Grand-Rue 24, 1204 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 5 septembre 1987.

Yvan Drachkovich, articles de pêche et coutellerie à l'enseigne «Pêches sportives», rue du Rhône 19/quai Besançon-Hughues, 1204 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 1er novembre 1987.

Ofair S.A., horlogerie-bijouterie, rue de la Rôtisserie 2, 1204 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 24 décembre 1987. Cette interdiction s'étend également à M. Gérald Weber, administrateur de la société.

Degildo Mazzuoli, commerce de chaussure, boulevard de St-Georges 65, 1205 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 10 décembre 1987.

Société en nom collectif Greamay et Didkovskaia, meubles de style, rue de Lausanne 54, 1201 Genève. Interdiction à M. Henri Greamay et à Mme Tamara Greamay de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 30 décembre 1987. (A159)

1211 Genève, le 24 janvier 1983

Département de l'économie publique

## Office du registre des bateaux de Monthey

Avis de réquisition d'inscription

L'office du registre des bateaux de Monthey VS informe le public que M. Philippe Henry, domicilié à Genève, a déposé la réquisition d'immatriculation du bateau suivant:

El-Kehir, construit en 1976 par Macwester Marien Co Ltd, River Road Littlehampton West Sussex BN 17, de 4,137 tonnes, avec port d'attache au Bouveret.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont invités à le faire par écrit dans les vingt jours à l'office du registre des bateaux de Monthey. Ceux qui prétendent posséder des droits réels sur ce bateau ou des titres à la constitution de droits réels ou à l'inscription d'une annotation sont également sommés de les déclarer par écrit dans le même délai de vingt jours en produisant leurs moyens de preuve. Faute de quoi ils seront réputés avoir renoncé au droit réel ou à l'annotation. (Loi fédérale du 28 septembre 1923) (A149)

1870 Monthey, le 21 janvier 1983

Le préposé:  
P. Gay-Crosier

## Brühlhart & Marguet AG, Alterswil

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft Brühlhart & Marguet AG wurde am 30. August 1982 in Anwendung des Art. 88bis HRegV vom Handelsregisteramt Tafers von Amtes wegen aufgelöst.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung, beim Liquidator Moritz Brühlhart, Chemin des Hironnelles 1, 1700 Freiburg, anzumelden. (A168<sup>a</sup>)

1700 Freiburg, den 18. Januar 1983

Der Liquidator:  
Moritz Brühlhart

## Technoricambi GmbH, Steinhausen \*

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 19. Januar 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Technoricambi GmbH, Zugerstrasse 63, 6312 Steinhausen, anzumelden. (A145<sup>a</sup>)

6312 Steinhausen, den 19. Januar 1983 Technoricambi GmbH in Liq.

## Cosac SA, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Marché 40, c/o Société Fiduciaire Suisse. (A163<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 3 janvier 1983

Les liquidateurs

## Ribol S. à r. l. en liquidation, Vevey

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 24 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au liquidateur, M. Maurice Dupraz, expert-comptable, rue Charles Galland 15, 1206 Genève, dans le délai d'un mois dès la date de la troisième publication de cet avis. (A167<sup>a</sup>)

1206 Genève, le 24 janvier 1983

M. Dupraz

## Printal SA, en liquidation, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue Winkelried 8, c/o Fiduciaire de Genève SA. (A166<sup>a</sup>)

1201 Genève, le 25 janvier 1983

Le liquidateur

## Auflage des öffentlichen Inventars

### Das öffentliche Inventar über

Bridler Hedwig Gertrud, 1899, von Bischofszell, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Oktober 1982, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf. (A158)

Frist: bis 1. März 1983.

5400 Baden, den 25. Januar 1983

Bezirksgericht

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die Schreinerei-Genossenschaft Birsfelden, in Birsfelden, soll gemäss Art. 89 in Verbindung mit Art. 96 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A163)

4410 Liestal, den 25. Januar 1983

Handelsregister Basel-Landschaft

## Aufforderung gemäss Art. 90 und 89 HRegV

Taora Oil Trading and Investments Company GmbH, in Hergiswil NW

Wenn uns nicht binnen 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Gesellschaft mit beschränkter Haftung geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A164)

6370 Stans, den 25. Januar 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Nidwalden

## Sommation selon art. 89 ORC

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

Sida, Société d'Insonorisation et d'Acoustique S.A., ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer, dans les trente jours dès la présente publication, leur intérêt au maintien de la société précitée, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne, case postale 3660, 1002 Lausanne.

Cette inscription sera sinon radiée d'office, en application de l'art. 89 ORC. (A162)

1002 Lausanne, le 24 janvier 1983

Registre du commerce du district de Lausanne:  
Christian Simone, préposé

## Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Leinad S.A., in Lugano,

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A161)

6900 Lugano, il 24 gennaio 1983

Ufficio del registro di commercio

## Kursliste 1. 1. 1983

Die Kursliste per 1. Januar 1983 ist erschienen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1982 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Anteile von Anlagefonds und Zertifikate ausländischer Aktien, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1981 und 1982, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Silber, eine Übersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern sowie eine Tabelle über die Rückkaufswerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 5.- bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 4.80. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Kursliste 1983.

Eidgenössische Steuerverwaltung  
Sektion Wertschriftenbewertung

## Liste des cours 1. 1. 1983

La liste des cours au 1er janvier 1983 vient de paraître. Elle indique les cours moyens de décembre 1982 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de parts de fonds de placement et de certificats d'actions étrangères, les rendements des années 1981 et 1982, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et de l'argent, le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la liste des cours est de fr. 5.- ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 4.80. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. L'envoi de listes des cours effectué par l'administration fédérale des contributions se fera seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des cours 1983.

Administration fédérale des contributions  
Section d'estimation des titres

## Listino dei corsi 1. 1. 1983

Il listino dei corsi al 1° gennaio 1983 è uscito. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1982 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di un certo numero di quote in fondi d'investimento e di certificati di azioni estere, i redditi degli anni 1981 e 1982, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri, dell'oro e dell'argento, lo sgravio delle imposte straniere su dividendi e interessi e i valori di riscatto delle assicurazioni sulla vita.

Il listino dei corsi costa fr. 5.- la copia, e fr. 4.80 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. L'amministrazione federale delle contribuzioni spedisce i listini dei corsi soltanto dietro versamento anticipato del prezzo (conto corrente postale 30-1631). Pregasi indicare sul retro del bollettino di pagamento: Listino dei corsi 1983.

Amministrazione federale delle contribuzioni  
Sezione di valutazione dei titoli

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

# Nordostschweizerische Kraftwerke AG

## Baden

Emission

# 4 1/4 %

## Anleihe 1983-95 von Fr. 90000000

zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung von zwei gekündigten Anleihen (5 1/2 % 1973-88 von Fr. 60000000 auf den 15. Februar 1983 und 8 1/4 % 1975-85 von Fr. 40000000 auf den 20. Februar 1983)

Anleihebedingungen Laufzeit längstens 12 Jahre  
Jahrescoupons per 15. Februar  
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich

Emissionspreis 101%  
Konversionssouten pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital:  
5 1/2 % 1973-88 Fr. 10.- zu Lasten des Einreichers  
8 1/4 % 1975-85 Fr. 43.25 zu Gunsten des Einreichers

Anmeldefrist vom 28. Januar bis 3. Februar 1983, mittags  
Konversionsscheine mit den wichtigsten Bedingungen stehen bei den Banken zur Verfügung

Es findet keine öffentliche Barzeichnung statt.

Zürcher Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG

Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!



## BRAUEREI FELDSCHLOSSCHEN RHEINFELDEN

Die Aktionäre der Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden werden hiermit eingeladen an der

### 92. ordentlichen Generalversammlung

vom Samstag, 5. Februar 1983, 11 Uhr präzise, in der Brauerei in Rheinfelden, teilzunehmen.

Traktanden:

- Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1981/82 und Bilanz per 30. September 1982.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Genussscheine:
  - Rückkauf der Genussscheine Serie B per 30. September 1983;
  - Abtrennung der Genussscheine Serie A von den Namenaktien Nrn. 1 bis 40 000 per 1. Oktober 1983;
  - Änderung der Statuten mit Wirkung ab 1. Oktober 1983 (Titel des Kapitels II, § 6 Abs. 1, Titel des Abschnitts C, § 8 und § 28 letzter Satz der Statuten).
- Kapitalerhöhung:
  - Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 18 Mio um Fr. 3 Mio auf Fr. 21 Mio durch Ausgabe von 24 000 Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert und 2400 Inhaberaktien von je Fr. 250.- Nennwert und Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 6 Mio um Fr. 1 Mio auf Fr. 7 Mio durch Ausgabe von 10 000 Partizipationsscheinen von je Fr. 100.- Nennwert;
  - Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals;
  - Änderung von § 4 und § 6 Abs. 4 der Statuten.
- Weitere Statutenänderungen (§ 13 Abs. 2 und § 31).
- Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 30. September 1982, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und auf Änderung der Statuten liegen ab 25. Januar 1983 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft in Rheinfelden und bei unserer Zweigniederlassung in Lugano-Paradiso auf.  
Gestützt auf § 7 Abs. 2 der Statuten hat der Verwaltungsrat den Emissionspreis für die neu auszugebenden Titel auf 200% des Nennwertes, entsprechend je Fr. 200.- für eine neue Namenaktie bzw. einen neuen Partizipationsschein und Fr. 500.- für eine neue Inhaberaktie festgelegt, wobei die neuen Titel ab 1. Oktober 1982 dividendenberechtigt sind.

Den am 10. Januar 1983 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten, Geschäftsbericht sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste am 24. Januar 1983 direkt zugestellt. Vom 10. Januar 1983 an bis zum 7. Februar 1983 werden keine Eintragungen im Aktienbuch der Gesellschaft vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können Ihre Eintrittskarten für die Generalversammlung sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste bis und mit 31. Januar 1983 bei den nachstehend aufgeführten Banken und ihren Zweigniederlassungen sowie an der Kasse der Gesellschaft beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg  
Armand von Ernst & Cie AG, Bern

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben. Am Tag der Generalversammlung können keine Eintrittskarten mehr ausgegeben werden.

Rheinfelden, den 25. Januar 1983

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab



## American Express International Banking Corporation

New York, New York, U. S. A.

**4¾% Anleihe 1983—1993 von SFr. 100 000 000**

Die untenstehenden Institute legen diese Anleihe bis zum

**3. Februar 1983, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wesentlichsten Bedingungen der Anleihe sind folgende:

<b>Ausgabepreis:</b>	100% + 0,30% eidgenössische Umsatzabgabe
<b>Coupons:</b>	Jahrescoupons per 22. Februar
<b>Abschnitte:</b>	Inhaber-Obligationen von SFr. 5 000 und SFr. 100 000 nominal
<b>Laufzeit:</b>	längstens 10 Jahre
<b>Rückzahlung:</b>	jährliche Rückkäufe von höchstens SFr. 5 000 000 in den Jahren 1988—1992, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 1½% gestattet; aus Steuergründen ab 1983 mit degressiven Prämien ab 2%
<b>Steuern und Gebühren:</b>	Kapital, Zinsen und allfällige Prämien sind ohne Abzug irgendwelcher Steuern und Abgaben in den Vereinigten Staaten von Amerika zahlbar.
<b>Kotierung:</b>	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich
<b>Liberierung:</b>	22. Februar 1983
<b>Verkaufsbeschränkungen:</b>	Vereinigte Staaten von Amerika

Der Emissionsprospekt erscheint am 28. Januar 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung». Separate Prospekte werden nicht gedruckt.

**SODITC S.A. AMERICAN EXPRESS BANK (SWITZERLAND) AG TRADE DEVELOPMENT BANK**

**COMPAGNIE LUXEMBOURGEOISE DE LA DRESDNER BANK AG**  
— Dresdner Bank International — Succursale de Zurich

**ALGEMENE BANK NEDERLAND (SCHWEIZ)**  
**BANKERS TRUST AG**  
**BANK SCHOOP REIFF & CO. AG**  
**BANQUE MORGAN GRENFELL EN SUISSE S.A.**  
**BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE**  
**CITICORP BANK (SWITZERLAND)**  
**THE ROYAL BANK OF CANADA (SUISSE)**

Banka del Sempione  
Bank Audi (Schweiz) AG  
Bank Leumi Le-Israel (Schweiz)  
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.  
Banque de Dépôts et de Gestion  
Banque Gutzwiler, Kurz, Bungenier S.A.  
Banque de Participations et de Placements S.A.  
Banque Worms et Associés (Genève) S.A.  
Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG  
First Chicago S.A.  
Hottinger & Cie  
LTCB (Schweiz) AG  
Manufacturers Hanover (Suisse) S.A.  
Niederländische Middenstandsbank (Suisse) S.A.  
Overland Trust Banca  
Privat Kredit Bank

**AMRO BANK UND FINANZ**  
**BANK HEUSSER & CIE AG**  
**BANQUE INDOSUEZ, Succursales de Suisse**  
**BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.**  
**CHASE MANHATTAN BANK (SUISSE)**  
**CHASE MANHATTAN BANK (SUISSE)**  
**COMPAGNIE DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS, CBI**  
**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE**  
— Groupe Société Générale

Banka Unione di Credito  
Bank für Kredit und Aussenhandel AG  
Bank of Tokyo (Schweiz) AG  
Banque de Commerce et de Placements S.A.  
Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A.  
Banque Pariente  
Banque du Rhône et de la Tamise S.A.  
Crédit des Bergues  
Dow Banking Corporation  
Grindlays Bank S.A.  
Kleinwort, Benson (Geneva) S.A.  
Lloyds Bank International Ltd.  
Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.  
The Nikko (Schweiz) Finanz AG  
Phibrobank AG  
J. Henry Schroder Bank AG

Société Bancaire Barclays (Suisse) S.A.

Valoren-Nr. 864 291

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979—1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

#### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979—1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979—1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979—1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979—1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979—1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

### Aletsch AG, Mörel

5% Anleihe 1973-88 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 98 798)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**30. April 1983 zu 100%**

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 30. April 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 30. April 1984 & ff. versehen, bei allen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Januar 1983

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**BRAUEREI EICHHOF**

### Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 25 wird ab 28. Januar 1983 zu Fr. 40.— abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 14.—

**Fr. 26.— netto**

bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

Luzerner Kantonalbank, Luzern; Schweizerische Kreditanstalt, Luzern; Schweizerische Volksbank, Luzern; Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern; Schweizerische Bankverein, Luzern; Bank Leu AG, Zürich; Zuger Kantonalbank, Zug; Kantonalbank Schwyz, Schwyz; Nidwaldner Kantonalbank, Stans; Obwaldner Kantonalbank, Sarnen; Brauerei Eichhof, Luzern.

Luzern, den 26. Januar 1983

Die Direktion

# Ihre

**Kataloge, Musterbücher  
Preislisten  
Bildkalender usw.**  
mit Ringmechanik, Draht-  
spiralen, WIRO, Nylon-  
Spiralen oder Plastic-Rücken  
bindet pünktlich

**Bäschlin+Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinder und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Wir kaufen  
**Verlust-  
scheine**  
aus Pfändung.  
Tel. 062 21 54 22

**Schwimm-  
baddecken**  
nach Mass, Fr. 36.- m<sup>2</sup>  
bei: Valentin Moser  
Dersbachstrasse 25  
6330 Cham  
Tel. 042 36 36 04

## Nichtigkeitsklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG.

Nr. 06-00970/03, Aarau  
Nr. 07-05011/04, Bern  
Nr. 07-1988/04, Bern  
Nr. 07-03777/05, Bern  
Nr. 11-01322/04, Biel

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

## Inserate im SHAB haben Erfolg

Das Sparheft Nr. 1770-01809-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Heimplatz, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3205.55, wird vermisst.  
Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

## Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 02-00132/06, Fribourg  
no 02-16973/03, Fribourg  
no 03-02278/08, Genève  
no 03-04165/03, Genève  
no 03-04576/09, Genève  
no 03-05224/00, Genève  
no 03-08386/02, Genève  
no 03-09415/00, Genève  
no 03-10855/00, Genève  
no 03-11881/05, Genève  
no 03-14034/05, Genève  
no 03-16599/06, Genève  
no 09-07759/01, Lausanne  
no 12-11520/02, La Chaux-de-Fds

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoils, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

## Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Wegen Rücktrittes eines Kunden von einem Vertrag mussten wir

## 8 fabrikneue Tresore

übernehmen.  
Grösse: 1000 x 500 x 450 mm.  
Gewicht 210 kg. Wir verkaufen den Tresor für Fr. 1980.- statt Fr. 2580.-, inkl. Lieferung franko Haus.

Anfragen an  
Kredit und Darlehens AG, Olten  
Tel. 062 21 54 22 oder Telex 68 763

## Zu vermieten in Embraport

### 400 m<sup>2</sup> Lagerraum

geeignet als Umschlags- und Auslieferungslager, mit Bahn- und Camionrampe, 10 t Kranbahn, Bürokabine mit Telefon- und Telexanschluss, alle Räume beheizbar.

Interessenten, die ein langfristiges Mietverhältnis suchen, melden sich bitte unter Chiffre 1Y33-554132, an Publicitas, 9001 St. Gallen.

Wir übernehmen gegen bar laufend

## Liquidations- und Restposten

aller Art (Möbel, Textil, Haushalt, Spielwaren usw.) von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern.

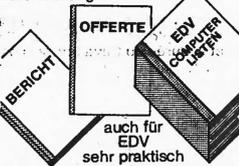
Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 34, 6210 Sursee  
Postfach 524, Tel. 045 21 21 01/02  
Telex 868 301

## Konkursverwalter Achtung!

Eidg. dipl. Bücherexperte mit Erfahrung in der Konkursverwaltung empfiehlt sich als freier Mitarbeiter für ausserordentliche Einsätze.

Offerten unter Chiffre J-05-36388, an Publicitas, 3001 Bern

## Offerten und Berichte haben eingebunden eine viel bessere Wirkung.



## Das UNIBINDSYSTEM

bindet lose Blätter (A4) sicher, schnell und preiswert zu Klarsichtmappen mit Weichplastikrücken.  
Generalvertretung für die Schweiz  
WALTHER TELEFON-COMPUTER  
Feldstr. 2, 8942 Oberrieden ZH, Tel. 01-362 32 92

## Zu verkaufen

### Ruf-Praeter (Kempelcher)

mit Finanz- und Lohnbuchhaltungs-Programm. Formulare vorhanden. Fr. 1900.-

Melcherhof-Treuhand AG  
Bergstr. 195, 8707 Uetikon am See  
Tel. 01 920 34 24

Aus Konkursmasse zu verkaufen:

### 1 Panzerschrank Tip Arbag

Grösse 106 x 76 x 65 cm. Gewicht 1000 kg. Richtpreis Fr. 1000.-

### 1 Panzerschrank Tip Arbag

Grösse 139 x 76 x 65 cm. Gewicht 1400 kg. Richtpreis Fr. 2000.-

### div. ältere Schalterkassen und Stahlschränke

Fr. 100.- bis Fr. 200.-

Interessenten wenden sich bitte an das Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, Tel. 052 22 69 79 oder 23 73 94

# Intrag Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 31. Januar 1983

**AMCA**  
America-Canada  
Trust Fund

Coupon Nr. 19

Fr. 1.40

Fr. -49

Fr. -91

Fr. 1.25

**BOND-INVEST**  
Obligationenfonds  
für internationale  
Anlagen

Coupon Nr. 13

Fr. 4.40

Fr. 1.54

Fr. 2.86

Fr. 4.35

**JAPAN-INVEST**  
Anlagefonds  
für japanische  
Aktien

Coupon Nr. 1

Fr. 27.---

Fr. 9.45

Fr. 17.55

Fr. 27.---

Für in der Schweiz domizilierte Anteilseininhaber

Abzug 35% schweizerische Verrechnungssteuer

Nettobetrag

Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseininhaber, mit Bankenerklärung

Die Jahresausschüttungen können bis zum 28. Februar 1983 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.  
Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Hauptsitz und Niederlassungen  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne  
La Roche & Co., Basel  
Bank Cantrade AG, Zürich



● Modular aufgebaute, bis ins Detail ausgebaute Pebe-Software  
● Komfortabel und kostengünstig anpassbare Standard-Programme  
● Zahlreiche Applikationsmöglichkeiten

# Ganz schön durchdacht:

Pebe Datentechnik bietet die überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software.  
Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche.  
Die Voraussetzung für preiswerte Software überhaupt.

Dazu: technisch hochstehende, bedienungsfreundliche sowie formschöne CTM-Computer und Peripheriegeräte.  
Auch die Kunden-Beratung und -Betreuung sind Pebe-typisch: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät
- Schweizer Normtastatur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

### Ganz schön durchdacht.

Eine Sache, die uns interessiert:

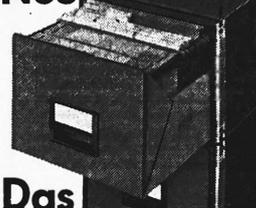
- Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
  - CTM-Computer und Peripheriegeräte
  - CTM-Textsystem

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ SHAB

# pebe

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15  
054 - 3 31 21

## Neu



# Das Archiv mit Pfiff.

Das 1. vollflexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger... und Geld. Schon ab Fr. 32.80 pro Element. Verlangen Sie nach heute Gratis-Unterlagen über die unschlagbaren Vorteile!

Firma \_\_\_\_\_  
Sachbearbeiter \_\_\_\_\_  
Str./Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
LUPO Ludwig Poppe & Co. Schuleweg 14  
5036 Oberrieden Tel. 064 43 30 00



Inserate erschliessen den Markt



